Организация Объединенных Наций S/PV.3512



Совет Безопасности

Пятидесятый год

Предварительный отчет

3512-е заседание

Пятница, 31 марта 1995 года, 12 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н		()
Члены:	Аргентина	г-н
	Бразилия	г-н
	Китай	г-н
	Чешская Республика	г-н
	Джибути	г-н
	Франция	г-н
	Нигерия	г-н
	Оман	г-н
	Пакистан	г-н
	Российская Федерация	г-н
	Руанда	г-н
	Испания	г-н
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н
	Соединенные Штаты Америки	г-н

Повестка дня

95-85250.R2

Заседание открывается в 12 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО)

Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 4 резолюции 947 (1994) Совета Безопасности (S/1995/222 и Corr. 1)

Председатель (говорит по-китайски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письма от представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Сацирбей (Босния и Герцеговина), г-н Нобило (Хорватия) и г-н Малеский (бывшая югославская Республика Македония) занимают места за столом Совета.

Председатель (говорит по-китайски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 4 резолюции 947 (1994) Совета Безопасности, документ S/1995/222 и Corr. 1. Члены Совета также имеют в своем распоряжении документы S/1995/242, S/1995/243 и S/1995/244, которые содержат тексты трех проектов резолюций, представленных Аргентиной, Чешской Республикой, Францией, Германией, Италией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к другим следующим документам: S/1995/214, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 марта 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1995/216, письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 22 марта 1995 года на имя Генерального секретаря; S/1995/221, S/1995/223, S/1995/229 и S/1995/232, письма Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 22, 27, 28 и 29 марта 1995 года на имя Генерального секретаря; S/1995/227, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 28 марта 1995 года на имя Генерального секретаря; S/1995/236, письмо Постоянного представителя бывшей югославской Республики Македонии при Организации Объединенных Наций от 29 марта 1995 года на имя Генерального секретаря; S/1995/245, письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 29 марта 1995 года на имя Генерального секретаря; и S/1995/246, письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 1995 года, препровождающее текст датированного этим же числом письма заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Хорватии на имя Председателя Совета Безопасности.

Первый оратор представитель Боснии и Герцеговины, которому я предоставляю слово.

Г-н Сацирбей (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне воспользоваться возможностью и выразить признательность делегации Китая за умелое руководство работой Совета Безопасности

на посту Председателя Совета и, в частности, поблагодарить г-на Ли Чжаосина.

Я также хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выразить признательность Постоянному представителю Ботсваны за прекрасное руководство работой Совета Безопасности, которое обеспечила делегация его страны в прошлом месяце на посту Председателя, и в особенности отметить замечательные усилия и работу г-на Легваилы Джозефа Легваилы.

Если оценивать миссию Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине с точки зрения приверженности, мужества и силы характера отдельных участников, то ее можно считать успешной. Жертвы, на которые многие пошли, включая высшую жертву, измеряемую человеческой жизнью, полностью подтверждают этот вывод, и мы не безразличны к этому. Мы хотели бы вновь выразить нашу благодарность всем тем отдельным людям, а также государствам, юноши и девушки которых добровольно и искренне служат делу гуманизма и мира в нашей стране.

Если оценивать миссию Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине на основе достижения ею гуманитарных целей, то в этом случае, к сожалению, суждение не может быть однозначным. Хотя мы действительно благодарны за спасенную жизнь каждого отдельного человека, мы ощущаем горечь за жизнь всех тех людей, которых не удалось спасти, в особой степени сегодня, за жизнь всех, кто после трех лет систематических нарушений прав человека, лишений и осады по-прежнему подвергается угрозе и зависит от воли тех, кто продемонстрировал свое пренебрежение к жизни человека.

Нам всем должно быть ясно, что мы не можем надеяться на сохранение жизни людей бесконечно благодаря поставкам продовольствия, если эти люди являются мишенью и приговорены к уничтожению всеми возможными средствами, начиная от голодной смерти и скудного питания до снайперского и минометного обстрела. Аналогичным образом, бесплатное продовольствие не может стать альтернативой предоставления человеку возможности зарабатывать себе на жизнь, воспитывать детей, стремиться к реализации профессиональных целей и добиваться благополучия общества.

Извините нас, если мы в недостаточной степени благодарны за поставляемое нам продовольствие, но после трех лет осады, против которой мировые державы могли бы выступить и уже снять, мы считаем, что члены Совета должны быть благодарны нам за то, что, хотя наше физическое состояние напоминает состояние находящихся в загоне домашних животных, которые получают корм, но удерживаются в неволе в ожидании своей участи, мы в Сараево и в других районах нашей страны по-прежнему искренне верим в принципы, проповедуемые членами Совета с высоты благополучия их спокойной жизни, и выполняем их.

Наша приверженность терпимости, сосуществованию, осуществлению прав человека и демократии подвергалась испытанию, и мы выдержали его - не всегда безопасно и гладко, - однако мы его выдержали. С другой стороны, каждый из вас, представителей государств - членов Совета Безопасности, должен сам судить о том, насколько реакция ваших стран, ваших правительств соответствует принципам, за которые вы ратуете. Вполне очевидно, что, будучи союзом государств, наша Организация, Организация Объединенных Наций, должна расцениваться как ослабленная в политическом плане, растоптанная с правовой точки зрения и потерпевшая моральный ущерб в результате действий, которые были допущены в отношении нашей Республики.

СООНО в Боснии и Герцеговине были узурпированы. Они стали суррогатом реального миротворчества. После трех лет выполнения навязанной им роли деятельность СООНО, ставших суррогатом, должна расцениваться как провал. Кроме того, те, кто стоял за стратегией узурпации СООНО в целях навязывания им роли суррогата миротворчества, должны рассматриваться как виновники, допустившие эскалацию агрессии и геноцида, поставившие под угрозу международный мир и безопасность и сбросившие с себя обязательства по отношению к

нашей Организации, Организации Объединенных Наций.

Предательство Лиги Наций было беспрецедентным. С другой стороны, угрозы, нависшие над Организацией Объединенных Наций, нельзя назвать непредвиденными. Аналогичную фатальную ошибку, вновь повторившуюся в XX веке, можно было бы обрисовать в самых жестких выражениях, сопровождаемых такими словами как эгоизм, предрассудки и демагогия.

К сожалению, мы, по всей видимости, еще не достигли последнего круга дантовского ада в Боснии и Герцеговине. Масштабы ограниченных успехов СООНО в деле обеспечения гуманитарной помощи постепенно сужаются, и фактически миссия СООНО в настоящее время идет вразрез с общими усилиями по достижению мира в нашей стране.

В этой связи мы просим, чтобы мандат СООНО и, в частности, процесс его осуществления подвергся всестороннему пересмотру. СООНО в ходе выполнения своей гуманитарной миссии должны стремиться к тому, чтобы быть на высоте своего мандата, вверенного им Советом Безопасности, с тем чтобы избежать спирального движения вниз, характерного сейчас для этих Сил.

Трехлетняя осада Сараево стала самой долгой осадой в современной истории. Она стала одновременно объектом жалоб и, к сожалению, терпимого отношения со стороны великих держав. Для того чтобы смягчить последствия этой осады, необходимо поставить под защиту Организации Объединенных Наций дорогу жизни в Сараево, "голубые коридоры"; доступ в аэропорт Сараево должен быть расчищен от незаконных сербских заграждений; и жители Сараево должны быть избавлены от снайперов и тех, кто вновь обстреливает их, кто использует людей для реализации цели политического запугивания.

В этих наших просьбах к СООНО нет ничего нового и в них нет ничего такого, что потребовало бы принятия новых мер со стороны Совета Безопасности. У Совета Безопасности уже есть такие полномочия. Необходима только воля к их осуществлению.

Необходимы также шаги со стороны г-на Уильяма Иглтона, Специального координатора Генерального секретаря для Сараево, шаги, направленные на обеспечение реального продвижения вперед в деле выполнения им обязательств по восстановлению Сараево.

Вне сомнения, уже существуют полномочия и на окончательное снятие осады Сараево. Я заявляю членам Совета о том, что невозможно более находить оправдания их терпимости и даже институционализации этой осады. Гражданское население "безопасных районов" Сребреницы, Жепы, Горажде и Бихача систематически лишается самого необходимого для жизни в результате действий сербских осаждающих сил. Согласно докладам самой Организации Объединенных Наций, 20 процентам населения Бихача угрожает голод. Кроме того, хотя и разрешается доставка определенных видов продовольствия, сербы не пропускают их, выборочно отвергая те, которые не представляют собой явно предметы первой необходимости, такие как витамины, минеральные вещества, медикаменты и даже мыло и зубную пасту.

Это есть стратегия осуществления геноцида путем метода "принуждения к вымиранию". Сербы надеются на то, что им удастся завершить свое преступление путем сокращения продолжительности человеческой жизни незаметно для международного сообщества, все в большей степени раздираемого разногласиями, до тех пор, пока древо человеческой жизни в таких местах, как Сребреница, не будет срублено под корень. Мы требуем принятия мер в ответ на эту подлую практику "принуждения к вымиранию" людей на основе разработки более ответственного и твердого плана - в соответствии с принятым ранее решением Совета, - плана, который должен непременно включать в себя использование в случае необходимости выброску грузов с воздуха и применение силы.

Несмотря на многочисленные выступления, в которых цитировались женевские конвенции, и призывы к сербскому военному и политическому руководству прекратить и повернуть вспять практику "этнической чистки", эти преступления

продолжаются, хотя их острота и притупилась лишь в результате стремительного сокращения численности потенциальных человеческих жертв, на что фактически и указывалось в докладе Генерального секретаря от 22 марта 1995 года. Усилия, предпринятые на сегодняшний день, не были адекватными, и необходимо разработать более эффективную стратегию в целях прекращения этих преступлений. Это политическая, правовая и моральная обязанность этой организации.

И вновь, согласно докладу Генерального секретаря от 22 марта 1995 года, так называемые краинские сербы продолжают нарушать нашу международную границу, равно как и статус находящихся под защитой Организации Объединенных Наций районов в Республике Хорватии, путем своего непосредственного участия в нападении на Бихач. Мы требуем, чтобы были разработаны меры по прекращению этих нарушений нашей территориальной целостности и суверенитета, которые совершаются в отношении нашей международной границы из районов, явно находящихся под контролем Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем усилия Республики Хорватии по закрытию этих границ.

Наше сожаление усугубляется тем фактом, что нас рассматривают как объект действия международного эмбарго на поставки оружия, что ограничивает де-факто наш потенциал самообороны и делает нас еще более зависимыми от выполнения международным сообществом его ответственности по поддержанию международного мира и безопасности.

Как уже отмечалось в нашем письме от 28 марта 1995 года на имя Генерального секретаря, развертывание в последнее время сербами новых зенитных систем на большей части территории Республики Боснии и Герцеговины является прямым вызовом Организации Объединенных Наций и ее мандату в нашей Республике, а также угрозой персоналу, выполняющему этот мандат. Это наиболее значительный фактор, повлекший за собой самое серьезное обострение гуманитарной, военной и политической обстановки в нашей Республике за прошедший год. Мы требуем, чтобы эти незаконные вооружения, размещенные в пределах наших границ, были вывезены и нейтрализованы.

Мы по-прежнему считаем, что эти самые неотложные вопросы должны рассматриваться в срочном порядке в качестве первого шага в рамках более комплексного обзора. Мы по-прежнему твердо убеждены в том, что должны быть определены способы и временные рамки проведения этого обзора. Что наиболее важно, в этот обзор должны быть включены элементы, касающиеся вклада Совета Безопасности, стран, предоставляющих воинские контингенты, заинтересованных региональных организаций и государств-членов, Секретариата, а также правительства Республики Боснии и Герцеговины.

Усилия и тактика СООНО должны быть лучшим образом скоординированы со стратегией мирного процесса и миросозиданием. К сожалению, сербы манипулируют уязвимостью СООНО - мнимой или реальной - для того, чтобы воспрепятствовать усилиям в направлении мира. Еще более в замешательство приводит то, что тактика командующих СООНО слишком часто не соответствует динамике, необходимой для создания импульса в оказании давления на палесских сербов, чтобы заставить их согласиться с мирным планом международной Контактной группы. Вместо этого, тактика СООНО направлена на сохранение статус-кво, но одновременно её следствием является содействие обеспечению способности палесских сербов заморозить ситуацию на местах.

Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, в том состоянии, в котором она в настоящее время находится, может лишь временно подменить реальный, всеобъемлющий и прочный мир в нашей стране.

Нет ничего удивительного в том, что в условиях, когда им противостоят лишь беззубая международная Контактная группа, безвольные западные державы, стреноженная НАТО и способствующие сохранению статус-кво СООНО, палесские сербы считают, что реальность их завоеваний, "этнической чистки" и оккупации территорий возобладает над существующими лишь на бумаге картами, документами и словами миротворцев Контактной группы.

План Контактной группы именно таков. Не мы выдумали его, и не мы его воспевали, равно как и теперь мы не проявляем в отношении него никакого энтузиазма. Тем не менее, мы пошли на компромисс и согласились с этим планом. Мы трезво подходим к его отнюдь неоднозначным последствиям и реальности предстоящей нам продолжительной борьбы за реинтеграцию нашей Республики и установление для нашего народа истинного мира.

Создается также впечатление, что боснийцы вновь являются, к сожалению, единственными наиболее верными сторонниками и приверженцами этого мирного плана. В то время как те, кто смоделировал этот план, не решаются ни на какие принуждения для того, чтобы заставить сербов принять мирный план Контактной группы, только наши собственные воля, жертвы и самооборонный потенциал нашей Республики являются наиболее эффективными средствами для того, чтобы заставить палесских и белградских сербов отказаться от своей непримиримости и убедить их пойти хотя бы на минимальный компромисс, которого требует от них международное сообщество.

На карту поставлены наша страна, наша территориальная целостность, наш суверенитет и жизнь наших граждан. А этот план является планом вашей - Совета - Контактной группы. Мы обладаем ничем не ограниченными правом и обязанностью защищать первое и искренним желанием претворить в жизнь последнее.

Мы сделали наш выбор и подкрепляем его словом и делом. Члены Совета на словах также сделали свой выбор. Теперь они должны подкрепить свои слова необходимыми делами.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Боснии и Герцеговины за теплые слова, сказанные им в адрес посла Ли.

Следующий оратор - представитель Хорватии, которому я предоставляю слово.

Г-н Нобило (Хорватия) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить делегацию и народ Китайской Республики в связи с тем мастерством, с которым эта делегация исполняла обязанности по руководству работой Совета на протяжении всего текущего месяца по многим стоящим перед ним важным вопросам, в частности по вопросу о прекращении мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Хорватии. Я хотел бы также воздать должное делегации Ботсваны за ее работу по руководству работой Совета в прошлом месяце.

Поскольку Совет, по просьбе моего правительства, принимает решение прекратить мандат СООНО в Хорватии, которое вступит в силу в 17 ч. 00 м. по нью-йоркскому времени, моя делегация хотела бы прежде всего выразить свою глубокую признательность всем тем государствам-членам, которые принимали участие в операциях СООНО в Хорватии, а также тысячам мужественных молодых людей и женщин со всего мира, которые спасли в Хорватии многие невинные жизни и улучшили положение множества других. Слишком многие из этих молодых мужчин и женщин лишились своих жизней, особенно в последние несколько недель, честно неся свою службу на благо хорватских граждан. Их жертвы никогда не будут забыты ни моим правительством, ни народом Хорватии.

Мы хотели бы также поразмышлять как о достижениях, так и о недостатках операции СООНО. При осуществлении оценки СООНО важно проводить различие между их ролью и результатами их присутствия в Хорватии. Роль их носила позитивный характер, однако их задача не была выполнена полностью.

Своим присутствием в Хорватии в течение последних трех лет СООНО внесли позитивный вклад в поддержание в Хорватии относительного мира и предоставили международному сообществу время для создания такой политической основы и принятия таких обязательных для выполнения юридических решений, которые будут способствовать мирной реинтеграции в Хорватию оккупированных территорий и их жителей соответствующим суверенитету и территориальной целостности Хорватии образом.

Относительный мир предоставил международному сообществу возможность более внимательно рассмотреть истоки и последствия

войны в Хорватии. В результате международное сообщество приняло ряд обязательных для выполнения решений, согласно которым, как, например, в резолюции 815 (1993) Совета Безопасности, недвусмысленно признаются международные границы Хорватии посредством объявления того, что охраняемые Организацией Объединенных Наций районы являются неотъемлемой частью территории Хорватии; в пункте 12 резолюции 820 (1993) Совета Безопасности признается суверенитет Хорватии над контролируемыми сербами районами в самом практическом смысле на основе решения о том, что вся международная торговля с этими районами нуждается в предварительном одобрении хорватским правительством; в резолюции 871 (1993) Совета Безопасности, посредством увязки международной реабилитации Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) с событиями на оккупированных хорватских территориях, признается ответственность Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) за дорого обходящуюся международному сообществу ситуацию в Хорватии; и, согласно резолюции 49/43 Генеральной Ассамблеи, далее объявляется, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) должна отказаться от контроля над теми территориями, которые она оккупирует в Хорватии.

Миссия СООНО оказалась выполненной не до конца не по вине самих СООНО, а по вине бескомпромиссного сопротивления местных хорватских сербов и Белграда. В связи с этим мое правительство вынуждено было принять решение, и оно сделало это. Теперь наша цель должна заключаться в том, чтобы определить новые меры, которые ограничили бы издержки сербской непримиримости на оккупированных хорватских территориях и во всем регионе в целом.

После принятия проекта резолюции с внесенными в него сегодня поправками мы приступим к определению оперативных аспектов новых мероприятий Организации Объединенных Наций в интересах Хорватии. Как я упоминал ранее, наши цели при определении новых мероприятий должны концентрироваться на уменьшении и преодолении последствий непримиримости хорватских сербов и защите суверенных прав Хорватии, которые были четко определены в этом зале, а также Генеральной Ассамблеей, и твердо подтверждены в том проекте резолюции, который Совет примет сегодня.

В этой связи я хотел бы обратить особое внимание на письмо президента моей страны от 22 марта на имя Генерального секретаря (S/1995/221), по поводу так называемого плана Вэнса. Этот план Вэнса во многих имеющих жизненно важное значение отношениях стал препятствием на пути прогресса в Хорватии. Мы оспариваем саму суть плана Вэнса как правовой основы для нового соглашения, поскольку его юридическая туманность поощряет упрямство хорватских сербов.

План Вэнса устарел и в политическом, и в юридическом смысле. Он был представлен до того, как Хорватия стала одним из государств-членов, и, кроме того, с тех пор релевантной юридической и политической основой урегулирования проблемы оккупированных хорватских территорий стали упомянутые мною ранее резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Суверенные права Хорватии не могут быть принесены в жертву содержащемуся в плане Вэнса устаревшему определению "заинтересованных сторон".

Тем не менее, Хорватия по-прежнему привержена нереализованным гуманитарным элементам плана Вэнса. Мы будем и впредь способствовать развитию пропагандируемого планом духа сотрудничества и доброй воли, однако хорватское правительство должно подчеркнуть, что оно обладает исключительным правом вето в предстоящих переговорах в отношении определения оперативных аспектов новых мероприятий на его суверенной территории. Ни международное сообщество, ни Секретариат не могут отрицать этого права, предоставленного Хорватии Уставом Организации Объединенных Наций и ее соответствующими резолюциями.

Соглашаясь с новой операцией Организации Объединенных Наций в Хорватии, мое правительство подтверждает свою конструктивную роль в регионе политикой, направленной на мирное урегулирование нерешенных проблем. Это не означает, что Хорватия согласится с

недостатками новой структуры, подразумеваемыми в докладе Генерального секретаря от 22 марта. Хорватия надеется, что в новом докладе Генерального секретаря будут по сути и по тону определены оперативные аспекты новой структуры, обеспечивающие уважение суверенных прав Хорватии и резолюций, принятых Советом и Генеральной Ассамблей, и создание активных и эффективных оперативных механизмов.

В ходе работы над новой структурой и над настоящим проектом резолюции, который будет принят сегодня, одно из государств-членов, к сожалению, демонстрировало низкую степень терпимости по отношению к законным интересам Хорватии, государства-члена, и вместо этого направляло усилия в русло краткосрочного политического прагматизма в ущерб юридической и оперативной логике соответствующих документов Организации Объединенных Наций. Такое развитие событий заставляет мое правительство поставить под сомнение роль этого государства-члена в мирном процессе, роль, которая до недавних пор была позитивной. Появившиеся вчера официальные сообщения и сообщения средств массовой информации, подтверждающие более раннюю информацию моего правительства о переброске личного состава и снаряжения Югославской армии в восточную Хорватию, усиливают нашу тревогу. Мое правительство искренне надеется на то, что связанные с этим опасения будут рассеяны и что предстоящий период, в ходе которого будут определены оперативные аспекты новой структуры, подтвердит, что международное сообщество едино в защите принципов суверенитета и территориальной целостности государства - члена Организации Объединенных Наций.

Само название этой новой операции, Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД), подразумевает, что это будет не просто статичная операция по поддержанию мира, а активная, преследующая конкретную цель операция. Миллиарды долларов, израсходованные на статичную операцию СООНО, превратятся в менее дорогостоящую, эффективную структуру, с бóльшим акцентом на гражданских экспертов и специалистов и с меньшей опорой сугубо на пехотные подразделения. Основные задачи будут состоять в восстановлении сотрудничества, в перенаправленности экономических отношений, в реинтеграции людей на основе активизации программ укрепления доверия, в предотвращении иностранного вмешательства путем контролирования соответствующих международных границ Хорватии и в нормализации отношений между государствами региона.

Успех этой операции будет определяться эффективностью механизмов пограничного контроля, предусмотренных в пункте 3d проекта резолюции, содержащегося в документе S/1995/242, а также выполнением пункта 12 резолюции 820 (1993), подтвержденного в четвертом пункте преамбулы. Без эффективного сдерживания военной поддержки со стороны Сербии и Черногории и перенаправленности ориентированной на оккупированные территории Хорватии международной торговли с Белграда на Загреб новая операция также не оправдает ожиданий.

Если эти два аспекта новой операции будут дополнены успешным осуществлением мер укрепления доверия, приведенных в резолюциях 871 (1993) и 947 (1994), своевременным выполнением экономического соглашения от 2 декабря 1994 года и разработкой новых программ по укреплению доверия, возможно, нам удастся значительно изменить нынешнюю ситуацию в Хорватии к тому времени, когда мандат новой структуры истечет, и избежать возможной войны. Однако меры укрепления доверия сами по себе не приблизят нас к миру в Хорватии.

Новая структура потребует существенного сокращения численности войск, находящихся сейчас в Хорватии. Некоторым подразделениям придется покинуть Хорватию, остальные можно будет передислоцировать в другие места региона.

Мое правительство уже высказывало свое мнение, которое вполне оправданно с точки зрения оперативной эффективности и суверенных прав, о том, что оно должно иметь возможность каким-то образом влиять на структуру новых сил по поддержанию мира на его территории. Было высказано много соображений в отношении этой позиции моего правительства. Некоторые были негативными и

подразумевали использование неприемлемых критериев отбора.

Мотивировка моего правительства в этом вопросе связана с проблемой незаконной и непрофессиональной деятельности некоторых подразделений СООНО, которые нельзя назвать иначе как преступными. В некоторых случаях это серьезная проблема, которая буквально вызывает оцепенение у хорватской общественности и тем самым наносит ущерб престижу нынешней операции по поддержанию мира и снижает ее потенциал.

Мы считаем, что в конечном итоге это также наносит ущерб престижу и потенциалу Организации Объединенных Наций. Поэтому в интересах данной Организации заняться решением этих проблем применительно к операции в Хорватии и ко всем другим операциям. Хорватия будет и далее настаивать на этом конкретном элементе, особенно в ходе нашей совместной с Секретариатом работы по изысканию подходящей структуры для новой операции.

Мое правительство приветствует проект резолюции с внесенными в него сегодня поправками, в котором не только признается суверенитет Хорватии над ее оккупированными территориями и определяются ее международные границы, но и содержится призыв о контроле и демаркации этих границ. Этот проект резолюции дает Организации Объединенных Наций достаточные юридические основания для полного контроля за соответствующими международными границами Хорватии.

Мы придаем первостепенное значение пункту 3d, который необходимо тщательно спланировать и эффективно выполнять. Мы твердо считаем, что мирное урегулирование в Хорватии возможно лишь в том случае, если этот пункт будет строго соблюден. Этот пограничный механизм может стать эффективным в результате принятия мер, выходящих за рамки тех мер, которые предлагаются в одном лишь плане Вэнса, и в результате принятия против нарушителей карательных мер в виде санкций. В этой связи мы должны учесть уже предусмотренное Советом в резолюции 871 (1993) положение о том, что режим санкций, введенный в отношении Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), может быть увязан с развитием событий на оккупированных территориях Хорватии.

Хорватия особо приветствует пункт 5 постановляющей части проекта резолюции, в котором четко говорится, что окончательное политическое решение вопроса о правах сербского меньшинства в Хорватии, какую бы форму оно ни приняло, должно согласовываться с территориальной целостностью и суверенитетом Хорватии. Этот пункт, а также третий и четвертый пункты преамбулы совершенно определенно подтверждают и поддерживают территориальную целостность Хорватии в рамках ее международно признанных границ. Мы искренне надеемся, что и Книн и Белград поймут этот сигнал и наконец согласятся с единственно возможным путем решения проблемы оккупированных территорий: для Белграда - через признание Хорватии, а для Книна - через мирную реинтеграцию оккупированных территорий в юридическую и административную систему Хорватии.

Мы хотели бы также подчеркнуть удовлетворенность нашего правительства тем, что Совет решил поддержать наши требования о том, чтобы название операции подтверждало, что новая операция будет полностью проводиться на территории Хорватии. Название новой структуры, Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, отвечает требованиям хорватского парламента и моего правительства. Кроме того, для моего правительства акроним UNCRO (ОООНВД) не может означать ничего иного, кроме как "Хорватия Организации Объединенных Наций" (United Nations Croatia).

Если бы не было правила, согласно которому принимающая страна не может выступать соавтором проекта резолюции, касающегося проведения операций на ее территории, то моя делегация рассмотрела бы возможность присоединения к авторам этого проекта резолюции с внесенными в него сегодня поправками в силу его большого политического значения: в нем твердо и неоспоримо подтверждается суверенитет и территориальная целостность Хорватии и четко утверждается, что новая операция будет полностью проводиться на

хорватской земле. Это не значит, что мы удовлетворены всеми частями этого проекта резолюции. Напротив, моя делегация уже высказывала свои замечания по формулировкам некоторых пунктов в связи с их недостаточной ясностью и в связи со способом толкования некоторых прошлых резолюций. Мы особенно обеспокоены тем, что в проекте резолюции не уделяется достаточного внимания важнейшему праву сотен тысяч перемещенных лиц и беженцев на возвращение к своим очагам. Мы надеемся, что предстоящий доклад Генерального секретаря позволит рассеять эти тревоги.

Наконец, мы хотели бы выразить нашу надежду на то, что новая структура будет успешной, поскольку в отличие от СООНО она будет опираться на прочную политическую основу. Мы надеемся, что ошибки СООНО не повторятся и что ОООНВД добьется в разумные сроки своих целей по установлению контроля за границей, по укреплению доверия и по реинтеграции оккупированных территорий и их обнищавшего населения в состав Хорватии.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Хорватии за любезные слова в адрес китайской делегации.

Следующий оратор - представитель бывшей югославской Республики Македонии, которому я и предоставляю слово.

Г-н Малеский (бывшая югославская Республика Македония) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить делегации Китая нашу признательность за руководство работой Совета Безопасности в нынешнем месяце.

Г-н Председатель, позвольте мне от имени правительства Республики Македонии выразить Совету Безопасности нашу признательность за работу, проделанную им по подготовке проекта резолюции, касающегося нового мандата - мандата Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций. Правительство Республики Македонии хотело бы воздать должное сотрудникам Сил Организации Объединенных Наций по охране за ту работу, которая ими уже была проделана.

Республика Македония - страна, добившаяся независимости благодаря проводимой ею политике мирного самоопределения, - заявляет о своей готовности взаимодействовать с Советом Безопасности в предпринимаемых совместных усилиях по достижению мира на Балканах.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя бывшей югославской Республики Македонии за любезные слова, сказанные им в адрес моей делегации.

Ввиду позднего часа я намерен, с согласия членов Совета, объявить перерыв в заседании.

Заседание прерывается в 13 ч. 00 м. и возобновляется в 16 ч. 00 м.

Председатель (говорит по-китайски): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проектам резолюций, представленным на его рассмотрение. Если не будет возражений, я поставлю эти три проекта резолюций на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Вначале я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления до голосования.

Г-н Ас-Самин (Оман) (говорит по-арабски): От имени моей делегации и моей страны, Султаната Оман, я хотел бы искренне поздравить представителя Китая с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце. Я хотел бы также поблагодарить представителя Ботсваны, посла Легваилу, за то, как превосходно он руководил работой Совета в прошлом месяце; я хотел бы также поблагодарить других членов его делегации.

Несомненно, рассматриваемый нами сегодня вопрос, касающийся ситуации в Республике Хорватии, Республике Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии, имеет особое значение в силу того воздействия, которое он оказывает на безопасность в этих трех республиках и, по сути, на перспективы мирного урегулирования конфликта на территории бывшей Югославии.

Мы могли бы подчеркнуть решающую роль Сил Организации Объединенных Наций по охране в укреплении надежд на мир и улучшение там условий жизни. Однако мы согласны с тем, что само по себе военное присутствие Организации Объединенных Наций не является окончательным решением; это промежуточная мера, рассчитанная на ограниченный период времени, в течение которого сторонам должна быть оказана помощь для достижения окончательного, всеобъемлющего урегулирования их конфликта. Моя страна считает, что заинтересованные стороны несут основную ответственность за достижение подлинного мира в соответствии с ожиданиями международного сообщества.

Что касается Сил Организации Объединенных Наций по охране в Республике Хорватии, мы разделяем обеспокоенность в связи с прекращением там международного военного присутствия, хотя и понимаем, почему правительство Хорватии приняло это решение. Мы приветствуем недавнее решение правительства Хорватии позволить международным силам находиться на территории Республики.

Ведется работа по урегулированию проблемы района, удерживаемого хорватскими сербами, с должным уважением территориальной целостности Республики Хорватии. Хотя численность персонала Организации Объединенных Наций будет сокращена в рамках Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД), мы считаем, что численность персонала должна соответствовать миссии и задачам, возложенным на Операцию, с тем чтобы ОООНВД могла выполнить мандат, порученный ей Советом Безопасности по рекомендации Генерального секретаря в его докладе (S/1995/222 и Corr.1). Мы верим, что она сможет в максимально полном объеме выполнить свой мандат.

Силы Организации Объединенных Наций по охране в бывшей югославской Республике Македонии являются главным образом превентивной операцией. Мы выражаем наше удовлетворение сотрудничеством, установившимся между Организацией Объединенных Наций и правительством бывшей югославский Республики Македонии. Мы считаем, что такое сотрудничество необходимо и имеет большое значение для обеспечения успеха любых усилий международного сообщества, призванных развеять призрак войны, который витает над регионом.

Мы признаем критическую роль, которую могли бы играть Силы Организации Объединенных Наций по охране для улучшения гуманитарного положения в Республике Боснии и Герцеговине и оказания помощи сторонам в осуществлении достигнутых соглашений. Мы настоятельно призываем СООНО наилучшим образом использовать свой возможный потенциал и свои полномочия для выполнения в полном объеме своего мандата, включая использование поддержки в соответствии с механизмом, согласованным между Организацией Объединенных Наций и Организацией Североатлантического договора (НАТО). В этой связи мы призываем СООНО в Республике Боснии и Герцеговине продолжить координацию с законным правительством Республики Боснии и Герцеговины, учитывая также мнения и предложения, представленные в рамках процесса восстановления там доверия; это могло бы способствовать работе международных Сил и улучшить перспективы достижения безопасности и стабильности в регионе.

Моя делегация приветствует роль Генерального секретаря и его Специального представителя в содействии сторонам в деле достижения цели мирного урегулирования. Мы также хотели бы выразить свою полную поддержку всем усилиям, предпринимаемым, среди прочего, в этой связи членами международной Контактной группы. Мы также призываем страны региона признать независимость и суверенитет всех государств региона в рамках их международно признанных границ. Мы считаем, что это необходимая мера, если международное сообщество намерено проявить свою добрую волю и решимость в деле установления всеобъемлющего и прочного мира в регионе.

В заключение, исходя из вышесказанного членами Совета Безопасности и придерживаясь духа консенсуса, моя делегация хотела бы заявить, что она намерена голосовать за представленные нашему вниманию три проекта резолюции.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Омана за любезные слова, сказанные в адрес делегации Китая.

Г-н Виснумурти (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, сэр, по случаю занятия Вашей страной места Председателя Совета Безопасности в этом месяце, который заканчивается сегодня. Эффективное руководство и мудрость посла Ли Чжаосина действительно проявились во время исполнения им своих обязанностей Председателя. Я также хотел бы выразить от имени моей делегации глубокую признательность его предшественнику на этом посту послу Легваиле, Ботсвана, за квалифицированное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Теперь позвольте мне выразить искреннюю признательность авторам проектов резолюций по вопросу о силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии, Республике Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии. Поскольку моя делегация в основном уже выразила мнения Индонезии в ходе состоявшихся ранее консультаций, я ограничусь в своем выступлении лишь некоторыми замечаниями по узкому кругу вопросов, которым моя делегация придает особую важность.

Международное сообщество действительно выражает свою серьезную озабоченность в связи с поиском путей урегулирования конфликтов, которые возникли после распада бывшей Югославии. Поиск урегулирования этих конфликтов на основе переговоров оказался исключительно сложной задачей. В этой связи мы хотели бы отдать должное успехам СООНО в деле предотвращения дальнейшей эскалации боевых действий и за то, что они сыграли важную роль в мирном процессе во всех трех сферах своей деятельности. Мы также хотели бы выразить благодарность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Ясуси Акаси, Специальному посланнику Генерального секретаря г-ну Турвальду Столтенбергу, нынешнему Командующему Силами и его предшественнику, а также мужественным и самоотверженным женщинам и мужчинам СООНО за их целеустремленность на службе Организации Объединенных Наций и ради мира в бывшей Югославии.

Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря относительно того, что деятельность СООНО в Республике Хорватии в общем завершилась успехом и привела к достижению цели прекращения боевых действий, что имело особую важность для начала политического диалога. Кроме этого, моя делегация хотела бы отметить позитивную роль СООНО в выполнении Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года и в поддержке осуществления Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года, которые стали позитивными шагами в направлении укрепления доверия и примирения.

Однако мы в полной мере также осознаем обеспокоенность, выраженную правительством Республики Хорватии в связи с отсутствием прогресса в политическом диалоге, что способствует закреплению мнения о том, что присутствие СООНО лишь укрепило статус-кво. Суверенитет и территориальная целостность Республики Хорватии в рамках ее международно признанных границ не должны подвергаться риску. Эта идея также должна оставаться руководящим принципом присутствия Сил Организации Объединенных Наций в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине.

В контексте подлинного характера, масштабов и функции новой операции Организации Объединенных Наций в Республике Хорватии - Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия (ОООНВД) - мы хотели бы обратить внимание на несколько моментов. Во-первых, нельзя недооценивать важность контроля за движением военного персонала, военного снаряжения, поставок и оружия через международные границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной, а также Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Во-вторых, мы хотели бы вновь подчеркнуть, что потенциал войск должен не только быть адекватным осуществлению их мандата, но в первую очередь эти войска должны выполнять сдерживающие функции. И наконец содействие доставке международной гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину через территорию Республики

Хорватии является важнейшим элементом мандата ОООНВД в Республике Хорватии.

В том что касается операций в Республике Боснии и Герцеговине, мы отдаем должное прошлым успехам и неудачам СООНО, а также крайним трудностям, с которыми они по-прежнему сталкиваются в своих попытках добиться стабилизации ситуации на местах, необходимой для создания атмосферы, способствующей политическим переговорам. В свете этих последних событий, вызвавших серьезную обеспокоенность международного сообщества, все стороны призваны сотрудничать с СООНО.

В этом контексте моя делегация также хотела бы обратить внимание на последние несоответствия между мандатом СООНО и его реальным выполнением и хотела бы подчеркнуть важность его эффективного осуществления. В этой связи моя делегация желает подчеркнуть важность пункта 10 преамбулы проекта резолюции, содержащегося в документе S/1995/243, который касается необходимости предпринятия государствами-членами надлежащих шагов для укрепления потенциала СООНО в Республике Боснии и Герцеговине по осуществлению их мандата, определенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Не может быть сомнения в том, что политический климат требует улучшения, и международное сообщество призвано активизировать свои усилия для содействия политическому прогрессу. В этом контексте моя делегация хотела бы выразить особую признательность Контактной группе за предпринимаемые ею усилия. Мы призываем международное сообщество и далее оказывать поддержку этим позитивным усилиям в достижении мирного урегулирования конфликта.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность за роль Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций в бывшей югославской Республике Македонии. Необходимо особо отметить важность деятельности СООНО в этой области, в отношении которой свою высокую оценку выразили как правительство, так и лидеры этнических албанцев. Мы поддерживаем продолжение этих позитивных усилий в рамках только что учрежденного нового мандата Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН).

Позвольте мне от имени государств - членов Совета Безопасности, входящих в состав Движения неприсоединения, выразить нашу искреннюю признательность авторам проектов резолюций, представленных нашему вниманию, за их сотрудничество и конструктивный подход в ходе переговоров. От имени государств-членов Совета Безопасности, входящих в состав Движения неприсоединения, я также хотел бы выразить нашу глубокую благодарность Постоянным представителям Хорватии, Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии за их вклад в работу государств - членов Совета Безопасности, входящих в состав Движения неприсоединения.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Индонезии за его любезные слова в адрес делегации Китая в связи с исполнением ею обязанностей Председателя, а также в адрес посла Ли Чжаосина.

Г-н Легваила (Ботсвана) (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель, я должен просить Вас передать поздравления послу Ли Чжаосину в связи с той эффективностью, с какой он руководил работой нашего Совета в марте месяце. Безусловно, он заслуживает дня отдыха для того, чтобы насладиться солнцем на прекрасных Карибских островах.

Делегация Ботсваны приветствует доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/1995/222 от 22 марта 1995 года по вопросу о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на территории бывшей Югославии. Доклад оказался в высшей степени полезным не только в качестве источника информации о самых последних событиях на Балканах, но и как руководство в процессе разработки проекта резолюции, находящегося на нашем рассмотрении.

Мы скорбим о 152 солдатах миротворческих сил, погибших в бывшей Югославии. Мы склоняем головы в знак признания той высшей

цены, которую они заплатили, находясь на службе международного сообщества. Обстановка в бывшей Югославии была бы, вне сомнения, намного хуже без "голубых касок" и тех жертв, которые они принесли. Проекты резолюций, находящиеся сегодня на нашем рассмотрении, являются еще одним свидетельством стремления и решимости Организации Объединенных Наций поддерживать мир в этом районе в исключительно сложных условиях.

Что касается Хорватии, то мы приветствуем государственный подход Президента Туджмана, который отказался от своего решения требовать вывода сил Организации Объединенных Наций. Продолжение присутствия сил Организации Объединенных Наций в Хорватии в той или иной форме внесет немалый вклад в стабилизацию страны и обеспечение и распределение гуманитарной помощи самым нуждающимся. Нынешний проект резолюции, возможно, не дает Президенту Туджману всего того, что он хотел бы получить, однако этого и следовало ожидать в любом процессе переговоров. Народ Хорватии должен быть признателен за присутствие СООНО в его стране на протяжении последних трех лет, ибо мы сомневаемся в том, что Хорватия могла бы выжить в создавшейся на Балканах обстановке, если бы она была предоставлена самой себе.

Мы надеемся, что Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) будет пользоваться всяческой поддержкой и уважением со стороны всех ее предполагаемых бенефициариев. Заключение соглашения о статусе сил в кратчайшие сроки является настоятельно необходимым и самым желательным шагом.

В Боснии и Герцеговине мы хотели бы поблагодарить мужчин и женщин персонала СООНО и страны, предоставляющие войска, за прекрасно проделанную ими работу в исключительно трудных условиях. Их усилия и жертвы имели решающее значение как с точки зрения защиты жизни и обеспечения гарантий для осуществления прав меньшинств, так и в деле распределения гуманитарной помощи.

Ботсвана поддерживает предложение о продлении присутствия СООНО в Боснии и Герцеговине на последующие восемь месяцев с сохранением того же самого мандата. Резкое ухудшение военной ситуации в многострадальной Республике вызывает серьезную тревогу у моей делегации. Самое большое сожаление вызывает тот факт, что пауза, возникшая после подписания соглашения о прекращении огня в декабре 1994 года, использовалась каким-то образом для планирования новых нападений. Мы считаем, что это поистине печальный факт. Мы надеялись, что период прекращения огня будет использоваться продуктивно для глубоких размышлений о тщетности войны и эффективности дипломатии и терпеливых переговоров в качестве инструментов в поисках путей устранения разногласий между народами. Мы убеждены в том, что эти размышления могли бы улучшить перспективы достижения мирного разрешения конфликта в Боснии.

Нынешнее наступление правительственных сил, равно как и обстрел гражданских целей в "безопасных районах" боснийскими сербами, должны быть прекращены, если они еще не прекратились. Мы призываем все стороны воздерживаться от нарушений режима огня, которые могли бы привести к затягиванию войны в Боснии и Герцеговине. Я хотел бы подчеркнуть то значение, которое мое правительство придает дальнейшему продлению как соглашения о прекращении военных действий, так и соглашения о прекращении огня.

Основная задача СООНО в качестве превентивной миссии по поддержанию мира в бывшей югославской Республике Македонии увенчалась большим успехом. Это один из первых экспериментов Организации Объединенных Наций в области превентивной деятельности, и он привел к позитивным результатам. Это хороший урок для Организации Объединенных Наций. Именно поэтому Ботсвана поддерживает продление присутствия Организации Объединенных Наций до 30 ноября 1995 года и переименование СООНО в "Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций" (СПРООН).

К сожалению, успех СООНО в бывшей югославской Республике Македонии не распространился на поиски путей урегулирования

политической ситуации в этой стране. Мы надеемся, что правительство бывшей югославской Республики Македонии и различные этнические группы на ее территории найдут вскоре согласованное решение своим разногласиям и будут работать сообща над достижением мира и стабильности в своей стране.

Мы хотели бы обратиться к бывшей югославской Республике Македонии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) с призывом продолжать работу в рамках совместной пограничной комиссии и при содействии СПРООН над установлением четкой международной границы между обеими странами в период продленного мандата.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Ботсваны за любезные слова в адрес посла Ли Чжаосина, которые я ему передам. Я верю, что он привезет с Карибских островов кусочек солнца и поделится им со всеми членами Совета.

Граф цу Ранцау (Германия) (говорит по-английски): Несмотря на огромные усилия международного сообщества, поиски путей всеобщего урегулирования конфликтов в бывшей Югославии на основе переговоров пока еще не увенчались желаемыми результатами. Злые силы, разжигающие конфликт, ненависть и национализм, продолжают преследовать бывшую Югославию.

Положение в бывшей югославской Республике Македонии по-прежнему находится под угрозой в результате внешней и внутренней напряженности. В знак поддержки со стороны Германии федеральный министр иностранных дел Кинкель посетит Скопье 11 апреля. Мы полностью поддерживаем продление присутствия Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в бывшей югославской Республике Македонии и надеемся на то, что они будут и впредь работать в тесном контакте с Международной конференцией по бывшей Югославии, которая руководит в настоящее время переговорами между правительством и представителями албанских сторон в стране. В свете прежнего вклада Сил в дело достижения мира и стабильности мы убеждены в том, что они будут соответствовать своему новому названию, которое, на наш взгляд, является самым подходящим.

Мы глубоко обеспокоены неумолимым обострением общей ситуации в Боснии и Герцеговине. В то время как боснийское руководство сделало мужественный выбор в пользу переговоров, руководство боснийских сербов в Пале продолжает проявлять неуступчивость, бросая вызов международному сообществу. Поэтому необходимо сохранять международное политическое давление и изоляцию руководства в Пале. Руководство Пале должно также нести ответственность за продолжение практики "этнической чистки" в районе Баня-Луки, практики, которую мы вновь осуждаем самым решительным образом. Мы вновь выдвигаем требование о том, чтобы боснийские сербы приняли мирное предложение Контактной группы и открыли тем самым путь к мирному урегулированию.

Заключенные в декабре прошлого года соглашения о прекращении огня и о полном прекращении боевых действий должны соблюдаться обеими сторонами. Во время своего недавнего визита в Бонн президент Изетбегович заявил, что даже по истечении четырех месяцев невозобновления огня силы боснийского правительства не будут предпринимать никаких наступательных действий. Мы требуем от боснийской стороны строгого соблюдения этого своего обязательства. Военные действия не урегулируют, а лишь усугубят конфликт в Боснии. Необходимо именно политическое урегулирование. Продолжающееся присутствие в Республике Боснии и Герцеговине Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) будет способствовать установлению необходимых условий для такого политического урегулирования.

Возникновение необходимости в новом мандате для присутствия Организации Объединенных Наций в Хорватии является, с нашей точки зрения, следствием обструкционистской политики хорватских сербов в отношении плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Республике Хорватии. Сербская сторона никогда не соблюдала его основные положения, касающиеся, в частности, демилитаризации

охраняемых Организацией Объединенных Наций районов, возвращения беженцев и перемещенных лиц и создания местных полицейских сил с четко определенными задачами. Таким упорным невыполнением плана Вэнса хорватские сербы практически сделали его в значительной степени неуместным. Отказ сербов выполнять план Вэнса таким образом стал главной проблемой в Хорватии и для СООНО.

При таких обстоятельствах так называемое "соблюдение" хорватскими сербами, о котором они столь часто заявляют, плана Вэнса совершенно очевидно носит более риторический и тактический характер. Налицо явное намерение "заморозить" сложившееся в Хорватии положение и далее оттянуть политический компромисс с хорватским правительством до тех пор, пока не станет практически осуществимым фактическое отделение.

Мы придерживаемся того мнения, что любая иная политическая концепция хорватских сербов, помимо районной автономии в рамках Хорватии, просто нереалистична.

Мы приветствуем решение президента Туджмана согласиться на продолжающееся, но видоизмененное миротворческое присутствие в Республике Хорватии Организации Объединенных Наций. Мы разделяем ту точку зрения, что трехэтапный процесс переговоров - о прекращении огня, об осуществлении Экономического соглашения и политические переговоры - представляет собой единственный практический способ достижения прочного мира. Мы приветствуем тот факт, что это является также фундаментальной политикой, залегающей в основе мандата планируемой Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД), который мы полностью поддерживаем.

Мы согласны с выраженным в резолюции по Хорватии мнением, что ОООНВД станет одной из временных мер по обеспечению необходимых мирных условий для согласованного в ходе переговоров политического урегулирования. Теперь чрезвычайно важно, чтобы на этой основе, созданной в соответствии с планом действий Европейского союза, и через осуществление Соглашения о прекращении огня и Экономического соглашения, конфликтующие стороны полностью использовали мирный план "загребской четверки" и вступили в подлинные и серьезные политические переговоры об окончательном урегулировании.

В то же время мы с беспокойством отмечаем сохраняющийся отказ правительства Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) официально признать Республику Боснию и Герцеговину и Республику Хорватию в рамках их международно признанных границ. Это препятствует созыву в Париже международной конференции с участием трех президентов, которую, от имени Европейского союза, предложил организовать министр иностранных дел Жюппе и которую мое правительство по-прежнему поддерживает. Таким образом, отсутствие готовности со стороны президента Милошевича ко взаимному признанию всех государств бывшей Югославии в рамках их международно признанных границ по-прежнему блокирует мирный процесс.

Мы убеждены, что совершенно необходимым будет продолжающееся тесное сотрудничество между теперь уже тремя операциями по поддержанию мира - в Хорватии, в Боснии и Герцеговине и в бывшей югославской Республике Македонии - с одной стороны и Организацией Североатлантического договора (НАТО) - с другой. Поддержка со стороны НАТО на всех этапах этих операций, включая необходимые меры по обеспечению безопасности и неприкосновенности их персонала, имеет жизненно важное значение.

Вклад СООНО в направленные на достижение мира усилия международного сообщества поистине бесценен. Принятие трех находящихся в данный момент на рассмотрении Совета проектов резолюций будет также означать, что более 39 000 мужчин и женщин будут продолжать служить делу мира в бывшей Югославии. Они несут эту службу в сложных и опасных, зачастую враждебных, условиях, в которых уже погибло 155 "голубых беретов". Мы с теми, кто торжественно воздает им сегодня дань памяти.

Г-н Ковандa (Чешская Республика) (говорит по-английски): Конфликты в Республике

Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине вызывают глубочайшую тревогу в Чешской Республике, и мы следим за ними с напряженнейшим вниманием по целому ряду причин. Одной из них является культурное и историческое родство, которым чехи в течение многих десятилетий - можно даже сказать, столетий - связаны с южными славянами. Другая заключается в географической близости этих конфликтов к нашему собственному, центральноевропейскому, региону. Еще одна заключается в ежедневном напоминании нам о том, чему учат нас эти конфликты: что, если бы не Божья милость, подобная трагедия могла бы постичь и наш собственный народ, если бы Чехословакия не разделилась столь мирным путем, каким она это сделала.

Таковы некоторые из тех причин, которые побудили мою страну внести значительный вклад в мощь Сил организации Объединенных Наций по охране (СООНО), предоставив для них мотострелковый батальон, который в настоящее время действует в Хорватии. Мы принимаем, или принимали, также участие и в других международных мероприятиях в регионе, в том числе в ранее предпринимавшихся миссиях Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), в операциях Миссии Международной конференции по бывшей Югославии в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории), в миссиях по осуществлению санкций на Дунае и в контрольной миссии Европейского союза. Это также является одной из причин того, почему мы столь страстно стремились стать одним из авторов трех находящихся сегодня на нашем рассмотрении проектов резолюций.

Чешская дипломатия всегда считала, что наиболее критические взаимоотношения в районе сложились между хорватами и сербами. Другие конфликты, хотя и столь же кровопролитные и отчаянные, были бы менее трудноразрешимыми, если бы был урегулирован залегающий в основе всех бед сербо-хорватский конфликт. И именно в Хорватии перед СООНО встала особенно мучительная задача. Хорватские власти неоднократно и недвусмысленно выражали свое неудовлетворение по поводу некоторых последствий присутствия там СООНО, какими бы несомненно непреднамеренными они ни были. Особое беспокойство у них вызывала опасность закрепления внутреннего раздела страны на районы, непосредственно контролируемые хорватским правительством, и районы, находящиеся под контролем местных сербских властей. Тот факт, что Совету Безопасности не удалось достаточно эффективным образом устранить эти тревоги, вероятно, способствовал принятию решения о недопущении дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Хорватии в нынешней его форме.

Тем не менее вывод СООНО из Хорватии без какой бы то ни было замены оставил бы за собой чрезвычайно опасный вакуум. Чешская внешняя политика предупреждает о последствиях - опять-таки, вероятно, непреднамеренных, - которые может повлечь за собой подобный шаг, в том числе о той бреши, которую он открыл бы для воюющих группировок по обе стороны этнического фронта. Мы приветствуем решение президента Туджмана в конце концов согласиться на присутствие в его стране Организации Объединенных Наций - сил, которые мы сегодня наделили названием "Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии" (ОООНВД). Мы также приветствуем те международные дипломатические усилия, которые привели к такому завершению - желая, возможно, при этом выделить центральную роль, сыгранную дипломатией Соединенных Штатов.

Хотя многие аспекты ситуации в Хорватии вызывают беспокойство, один аспект все же определенно дает повод для оптимизма, а именно Экономическое соглашение, заключенное в декабре прошлого года между Загребом и Книном. Это соглашение не осталось лишь соглашением на бумаге, оно действительно наполняется реальным содержанием. Линии инфраструктуры, от шоссейных дорог до линий электропередач и трубопроводов, вновь превращаются в спасительные линии жизни. Мы надеемся, что экономическое сотрудничество приобретет свою собственную логику и динамику, а также окажет благотворное воздействие на политический диалог и сближение. Помощь в осуществлении этого важного экономического соглашения является частью мандата ОООНВД. Нас также воодушевляет позитивный подход хорватских

властей к так называемому плану "Загреб-4", который предлагает стране возможный выход из политического тупика. Мы призываем обе стороны и в частности местные сербские власти приступить к переговорам незамедлительно и без каких-либо предварительных условий и в полной мере воспользоваться этим планом.

Сейчас, когда готовится развертывание на хорватской территории новых сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы настоятельно призываем правительство Республики Хорватии незамедлительно урегулировать соглашение о статусе сил Организации Объединенных Наций и другого персонала и предоставить Организации Объединенных Наций подходящие радиочастоты и время для телевещания, о чем говорится в соответствующем докладе Генерального секретаря.

Очевидно, что конфликт в Хорватии разворачивается не в вакууме. Действия сербов из Книна явно связаны с действиями сербов из Пале, что несет с собой опасность эскалации конфликта в Боснии и Герцеговине, Хорватии и за их пределами. Что касается Боснии, то наша позиция неприятия и осуждения беззастенчивых притязаний сербов из Пале более чем наполовину территории страны и их непримиримого несогласия с мирным планом Контактной группы хорошо известна. Тем не менее нас беспокоит неуклонная эрозия четырехмесячного режима прекращения огня в Боснии. Мы приветствовали это прекращение огня как возможность для серьезных переговоров, однако эта возможность вновь быстро улетучивается. В качестве возможной прелюдии к чему-то более серьезному воюющие стороны пытаются расширить контролируемую ими территорию силой и, похоже, используют зимнее затишье не для переговоров о мире, а для подготовки к войне, к новому весеннему наступлению. К сожалению, разыгрывание военной карты, несомненно, приведет к увеличению числа жертв без сколько-нибудь существенного перемещения боевых рубежей, и надежды на достижение мира, и без того очень слабые, станут еще слабее.

Мы твердо считаем, что ни одна резолюция этого Совета не может быть успешной до тех пор, пока воюющие стороны сами не будут готовы к миру и к деятельности во имя мира. И в этом контексте мы полагаем, что и сами СООНО, ограниченные в настоящее время территорией Боснии и Герцеговины, будут иметь малые шансы на успех в выполнении своего мандата, если соглашение о прекращении огня не будет соблюдаться и если ныне действующее соглашение не будет продлено после истечения срока его действия.

Проект резолюции, касающийся бывшей югославской Республики Македонии, по которому мы сегодня голосуем, содержит в себе хорошие известия. В этой стране Организация Объединенных Наций продемонстрировала, что превентивное военное развертывание может работать, и этот факт должным образом отражен в новом названии проводимой там операции - Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, или СПРООН. Благодаря операциям Сил Организации Объединенных Наций по охране ситуация стабилизировалась, во всяком случае в том, что касается предотвращения новой вспышки открытых военных действий. Извлеченные из этого уроки вполне можно использовать и в других частях мира.

Измученные войной страны южных славян много раз были свидетелями того, как рождались и умирали мирные планы. Мое правительство в принципе готово согласиться с любым урегулированием кризисов, с которым согласятся воюющие стороны, при условии, что будут соблюдены определенные основополагающие принципы. Один из таких принципов - уважение территориальной целостности всех государств региона в рамках их международно признанных границ. Другой - это предоставление серьезных гарантий защиты прав человека и прав всех меньшинств.

Мы неоднократно отмечали, что, по нашему мнению, взаимное признание всех государств южных славян явилось бы важным стимулом для преодоления ими кризиса. Предлагаемая встреча на высшем уровне представителей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Республики Хорватии и Республики Боснии и Герцеговины может предоставить возможность для такого шага. Более конструктивный подход со стороны властей Союзной Республики Югославии

сыграл бы особенно важную роль и, несомненно, встретил бы соответствующий отклик у международного сообщества.

Ранее я упоминал о некоторых действующих лицах, играющих ключевую роль в поисках выхода из балканского хаоса, несмотря на кажущиеся порой огромными, даже непреодолимыми препятствия. Мы приветствуем усилия государств - членов Контактной группы. Мы приветствуем продолжающиеся усилия Международной конференции по бывшей Югославии, должностных лиц Организации Объединенных Наций, Европейского союза и других международных представителей, а также усилия всех сил мира в самих этих странах, чей голос прорывается через грохот войны. Мы также благодарны Организации Североатлантического договора за ее поддержку роли Организации Объединенных Наций в этом регионе. Но прежде всего мы преклоняемся перед солдатами СООНО. Мы выражаем сочувствие тем, кто получил ранения, и скорбим о тех - а их было слишком много, - кто под знаменем нашей Организации Объединенных Наций пошел на самую большую жертву во имя солидарности.

Г-н Рендон Барника (Гондурас) (говорит по-испански): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы от всего сердца поздравить Вас с исполнением обязанностей Председателя Совета Безопасности в этом месяце и поблагодарить Вас за проделанную Вами прекрасную и эффективную работу. Мы также хотели бы поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Ботсваны, за его прекрасную работу в феврале.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, представленный им во исполнение резолюции 947 (1994) Совета Безопасности от 30 сентября 1994 года.

События, которые происходили в Хорватии и которые в последние месяцы усилили напряженность в этой стране, вызывают обеспокоенность у международного сообщества в целом и у правительства Гондураса в частности, поскольку они свидетельствуют о том, что вместо того чтобы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в поисках общего согласованного урегулирования конфликта, урегулирования, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность Хорватии, стороны своим взаимным подозрением и недоверием продолжают сводить на нет те успехи, которые были достигнуты в мирном процессе за последний год.

Соглашение о прекращении огня и заключенное в Хорватии Экономическое соглашение, которые должны были бы способствовать укреплению доверия и достижению примирения, страдают от нежелания сторон приступить к серьезным политическим переговорам. Помимо отсутствия прогресса в этом плане, имеются и другие факторы: принятое правительством Хорватии в январе этого года решение отказаться от поддержки Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), решение, которое было пересмотрено лишь 12 марта этого года; объявление скупщиной сербов Книна состояния повышенной боевой готовности; военная мобилизация сторон ближе к внутренним границам разделительной зоны в ожидании прекращения полномочий СООНО; военные союзы армий краинских и боснийских сербов, с одной стороны, и правительства Хорватии и Федерации Боснии и Герцеговины, с другой стороны; затягивание переговоров и любых способов осуществления экономического соглашения. Все эти факты ведут к усилению военной напряженности и неуверенности в отношениях сторон и заставляют нас задуматься о том, действительно ли стороны заинтересованы в мирном урегулировании конфликта.

Здесь многократно утверждалось, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира могут функционировать лишь при условии подлинного согласия и сотрудничества, проявляемых сторонами. Точно так же заявлялось, что эти операции - это временные меры или механизмы, которые призваны содействовать установлению прочного мира на основе соглашения между сторонами: они не ставят своей целью навязывание решений и не имеют для этого полномочий.

В последние три года СООНО способствовали прекращению вооруженных столкновений в

Хорватии и сыграли важную роль в обеспечении защиты меньшинств в охраняемых Организацией Объединенных Наций районах. Вместе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев СООНО продолжают оказывать содействие в создании благоприятных условий для добровольного возвращения перемещенных лиц в свои дома, в организации транспортировки и распределения гуманитарной помощи и поставок для УВКБ и в обеспечении защиты беженцев в анклаве Бихач и районе Баня-Луки. Однако эти усилия СООНО пока не встречают должной поддержки у сторон. Ощущается недостаток взаимодействия с военными подразделениями, расположенными в зоне разъединения. Были ужесточены ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей в важных с тактической точки зрения районах. Сербы препятствуют прохождению через охраняемые районы конвоев с гуманитарной помощью и грузами. Ставится под угрозу жизнь персонала Организации Объединенных Наций, обеспечивающего безопасность. И наконец, нет никаких признаков реального сотрудничества, которое служило бы обеспечению плодотворного характера присутствия СООНО.

По крайней мере, признается хотя бы то, что полный вывод из Хорватии всех сил по поддержанию мира имел бы негативные последствия для мира и безопасности, причем не только в Хорватии, но и во всем регионе. Было высказано мнение, что сохранение в Хорватии контингента сил в сокращенном составе приведет к снижению опасности разгорания конфликта и позволит продолжить осуществление экономического соглашения и начать политические переговоры, однако это будет зависеть от характера мандата.

В этой связи моя делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о необходимости включения в мандат и функции новых сил обязанности оказывать содействие усилиям по выполнению Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года и Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года, а также осуществлению любых элементов действующего плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии, которые могут, по мнению сторон, иметь отношение к этому вопросу. Моя делегация отмечает усилия, предпринятые руководством Организации Объединенных Наций и Специальным посланником Генерального секретаря г-ном Турвалдом Столтенбергом в целях достижения таких результатов и в попытке совместно с правительством Хорватии и руководством сербов в Краине определить роль и функции новых Сил.

Мы также разделяем точку зрения Генерального секретаря в отношении того, что единственный возможный путь к установлению в Хорватии прочного мира - это трехэтапный процесс переговоров, предусматривающий прекращение вооруженных действий, нормализацию экономической жизни и начало политических переговоров. В этой связи мы хотели бы особо выделить усилия Специального представителя г-на Ясуси Акаси и Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии, предпринятые ими, с тем чтобы обеспечить возобновление процесса претворения в жизнь экономического соглашения и представление послами стран - членов "загребской четверки" проекта соглашения по Краине, Славонии, южной части Бараньи и Западному Срему, который мог бы послужить основой для ведения политических переговоров между правительством Хорватии и сербским руководством.

Ввиду наделения операции по поддержанию мира в Хорватии столь важными функциями моя делегация намерена поддержать проект резолюции, предусматривающий учреждение Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) на период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года.

Такие черты, как отсутствие воли, отсутствие доверия и подозрительность, характерные для позиций сторон в Хорватии, явно прослеживаются и в той критической ситуации, которая сложилась на сегодняшний день в Республике Боснии и Герцеговине, где не соблюдается большинство положений Соглашения о прекращении огня от 23 декабря 1994 года. Моя делегация с сожалением отмечает отсутствие реальной готовности выполнять положения

соглашения о полном прекращении военных действий в целях укрепления режима прекращения огня и улучшения положения на местах. В докладе Генерального секретаря отмечается, что в целом в Боснии и Герцеговине по-прежнему имеют место такие явления, как практика "этнической чистки" в районе Баня-Луки, кризис в гуманитарной области и в области безопасности в Бихаче и вооруженные нападения на гражданское население и обстрелы самолетов в Сараево; что сотрудники СООНО, УВКБ и других международных организаций лишены свободы передвижения; что боснийское правительство в недостаточной мере сотрудничает с представителями совместных комиссий; что стороны в конфликте предпринимают локальные вооруженные вылазки и осуществляют подготовку к войне; что по-прежнему блокированы подъездные пути к аэропорту Сараево; и что отсутствует прогресс в вопросах, касающихся обмена военнопленными. Иными словами, в Боснии и Герцеговине происходит постепенное ухудшение положения. У нас также вызывает сожаление отсутствие заинтересованности в продлении срока действия соглашения о прекращении огня и то, что тупик, образовавшийся вследствие выдвигаемых то одной, то другой стороной условий, привел к тому, что началось обострение положения в области безопасности в Сараево.

Правительство Гондураса обеспокоено тем, что обе стороны в Боснии и Герцеговине ведут подготовку к возобновлению военных действий и что предпринятые СООНО усилия по достижению прекращения огня в Бихаче не увенчались успехом. С нашей точки зрения, достойны сожаления и по-прежнему предпринимаемые краинскими сербами действия, направленные на то, чтобы помешать СООНО и УВКБ в их усилиях по обеспечению доставки гуманитарной помощи населению анклава Бихач.

Мы полагаем, тем не менее, что эти факты не должны затмевать ту важную роль, которую Силы по охране сыграли в поддержании мирного процесса, в особенности в деле содействия развитию взаимоотношений между боснийской и хорватской сторонами в рамках Федерации. По мнению моей делегации, присутствие сил Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине столь же необходимо для того, чтобы можно было предупреждать и ограничивать масштабы вооруженных действий, для создания обстановки, способствующей достижению политического урегулирования, для установления мира и содействия примирению сторон, сколь и закрытие границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и теми районами Республики Боснии и Герцеговины, которые контролируются силами боснийских сербов. В этой связи мы хотели бы выразить признательность белградским властям за их сотрудничество с Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, который время от времени выступает с подтверждением соблюдения обязательств в отношении закрытия границы. В силу указанных причин моя делегация намерена голосовать за принятие представленного на рассмотрение Совета проекта резолюции, предусматривающего продление действия мандата СООНО в Республике Боснии и Герцеговине на дополнительный период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года.

Что касается положения в бывшей югославской Республике Македонии, то, по мнению моей делегации, несмотря на то, что важные усилия, предпринятые Специальным посланником Генерального секретаря, его Специальным представителем и СООНО, привели, благодаря своему превентивному характеру, к снижению напряженности в отношениях между различными этническими группировками, возникшей в результате прошедших в 1994 году парламентских и президентских выборов и объявления результатов проведенной в нынешнем году переписи населения, неустойчивый характер экономики страны в сочетании с отказом Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) признать ее границы являются элементами, способными вызвать дестабилизацию положения внутри страны и поставить под угрозу систему правления и привести к конфронтации. Поэтому моя делегация считает необходимым расширить масштабы оказываемой этой стране международной экономической помощи и поддерживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы совместная комиссия по пограничным вопросам приступила к работе по установлению четкой международной границы между бывшей югославской Республикой

Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория).

Принимая во внимание ту важную роль, которую СООНО сыграли в поддержании мира за счет создания условий для осуществления процесса примирения, содействия соблюдению прав человека и обеспечения общего снижения напряженности в других районах бывшей Югославии, моя делегация поддержит решение о замене СООНО Силами превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), мандат которых, в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, истекает 30 ноября 1995 года.

И наконец, мы хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу заявления, с которым выступил сегодня Постоянный представитель бывшей югославской Республики Македонии, заверивший нас в намерении его правительства всесторонне сотрудничать с СПРООН.

Г-н Феррарин (Италия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, вначале позвольте мне в Вашем лице поздравить посла Ли Чжаосина с тем, как мудро и умело он руководил работой Совета в течение марта месяца. Мы также признательны и благодарны его предшественнику послу Легваиле.

Италия приветствует рассмотрение сегодня трех проектов, которые она помогала подготовить и соавтором которых она является. Подтверждая жизненное значение сохранения присутствия сил Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, проекты резолюций модифицируют общую структуру этого присутствия в соответствии с конкретными просьбами правительств Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии предоставить автономный статус силам, развернутым в этих двух странах, и с последующими рекомендациями, содержащимися в пункте 84 доклада Генерального секретаря (S/1995/222 и Corr.1).

Полностью понимая политические причины, лежащие в основе просьб заинтересованных стран, Италия всегда верила в необходимость сохранения единства политического руководства и военного командования на месте для трех отдельных, но взаимосвязанных сил. Поэтому я хотел бы подчеркнуть значение ссылки в пункте 1 постановляющей части всех трех проектов резолюций на меры, изложенные в пункте 84 доклада Генерального секретаря, которые, на наш взгляд, вполне удовлетворительно учитывают эту необходимость.

Что касается Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД), то в пункте 3 проекта резолюции S/1995/242 излагается ее мандат, который основывается на недавней договоренности между правительством Республики Хорватии и Соединенных Штатов и на заявлении, опубликованном в Копенгагене президентом Туджманом. Крайне важно, чтобы Совет Безопасности одобрил общую структуру мандата сегодня, то есть до истечения мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), хотя новый мандат не может войти в силу до прекращения консультаций, проводимых в настоящее время между г-ном Столтенбергом, правительством Республики Хорватии и местными сербскими властями.

Эти консультации должны вестись быстро и конструктивно, с тем чтобы использовать импульс, который придаст принятие сегодня общих направлений мандата. По этой причине в пункте 4 проекта резолюции S/1995/242 называется не столь отдаленная дата, 21 апреля, к которой Генеральный секретарь должен представить на утверждение Совету доклад по результатам этих консультаций.

Переходный период между истечением мандата СООНО сегодня и эффективным развертыванием новых сил Организации Объединенных Наций в Хорватии будет весьма сложным. Пункт 4 проекта резолюции S/1995/243 очень важен, поскольку, с учетом согласия правительства Хорватии на подобные действия СООНО, он постановляет, что СООНО будут продолжать выполнять свои функции в течение переходного периода.

Надо подчеркнуть, что ОООНВД и другие операции по поддержанию мира в бывшей Югославии не могут быть самоцелью или окончательным решением. В пункте 5 проекта

резолюции S/1995/242 должным образом говорится, что ОООНВД является временной операцией для создания условий, которые будут способствовать достижению путем переговоров урегулирования, согласующегося с территориальной целостностью Республики Хорватии и безопасностью и правами всех ее общин. Поэтому она не является и не может рассматриваться как инструмент, который заморозит и увековечит ситуацию де-факто, которую мы считаем неприемлемой.

Что касается Боснии и Герцеговины, то я хотел бы подчеркнуть значение призыва к боснийским сторонам, который содержится в пункте 7 проекта резолюции S/1995/243, полностью осуществить их соглашения от декабря 1994 года о прекращении огня и о полном прекращении боевых действий, соглашения, действие которых, как надеется Совет, будет продлено после 30 апреля, с тем чтобы создать условия, способствующие переговорам по общему мирному урегулированию на основе принятия мирного плана Контактной группы в качестве отправной точки.

Мы должны помнить, что правительство Боснии и Герцеговины уже приняло этот мирный план, в то время как боснийско-сербская сторона этого не сделала. За месяц до истечения этих соглашений мы очень обеспокоены новой эскалацией конфликта в Боснии и Герцеговине и ее потенциально негативным влиянием на мирный процесс. Как правительство Республики Боснии и Герцеговины, так и боснийско-сербские власти должны проявить максимум сдержанности и признать раз и навсегда, что не может быть военного урегулирования этого конфликта - только всеобъемлющее политическое урегулирование, которое восстановит мирное сосуществование различных этнических, культурных и религиозных групп, которые жили вместе в Боснии и Герцеговине на протяжении веков. Мы искренне убеждены в том, что присутствие СООНО в этой стране может в конечном счете внести вклад в достижение этой цели.

Что касается бывшей югославской Республики Македонии, то я хотел бы выразить признательность за важную функцию по обеспечению политической стабилизации, которую СООНО выполняет на сегодня в этой стране, функцию, признанную в докладе Генерального секретаря и отраженную в третьем проекте резолюции (S/1995/244). Это первый пример превентивного развертывания сил Организации Объединенных Наций, которое помогло предотвратить распространение конфликта на другие районы в бывшей Югославии и снять напряженность, существующую в этом многоэтническом и многокультурном обществе. Сохранение этих сил в бывшей югославской Республике Македонии, хотя и под другим названием - Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), - жизненно важно для поисков окончательной, устойчивой и процветающей модели сосуществования и сотрудничества между различными компонентами населения этой страны.

Наконец, я хотел бы воздать должное всем членам СООНО, которые проявили большое мужество и самоотверженность при выполнении своих обязанностей, и в особенности тем, кто пожертвовал жизнью во имя дела мира в бывшей Югославии.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Италии за любезные слова в адрес посла Ли Чжаосина.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Поскольку сегодня первый день в марте, когда в Совете проходят официальные дискуссии, мы, наконец, имеем возможность официально передать наши поздравления в адрес Постоянного представителя Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций по случаю председательствования Китая в марте в Совете Безопасности, а также выразить нашу признательность за умелое руководство Советом Безопасности в этом месяце.

Согласованные Советом Безопасности резолюции, в числе соавторов которых и Российская Федерация, свидетельствуют о неуклонной решимости международного сообщества добиться скорейшего утверждения мира и стабильности на территории бывшей Югославии.

В течение трех последних лет Силы Организации Объединенных Наций по охране играли и продолжают играть незаменимую роль в сдерживании конфликта, обеспечении гуманитарной помощи гражданскому населению, создании предпосылок для продвижения процесса политического урегулирования.

Вместе с другими членами Совета мы отдаем должное мужеству и самоотверженности солдат и офицеров, всех сотрудников Сил Организации Объединенных Наций по охране, среди которых есть и россияне, с риском для жизни исполняющих свой долг в бывшей Югославии.

Присутствие СООНО способствовало прекращению жестокой войны в Хорватии, предотвратило возобновление там военных действий, защитило мирное население. Важными и конкретными результатами усилий СООНО стало прекращение огня и заключение между правительством Хорватии и местными сербскими властями экономического соглашения. Это помогло формированию климата доверия между сторонами, столь необходимого для дальнейшего диалога по политическим вопросам.

К сожалению, в поступательный, хотя и медленный, процесс нормализации обстановки в Хорватии был привнесен дестабилизирующий элемент в связи с заявлением правительства Республики Хорватии о прекращении мандата Сил ООН по охране в Хорватии. Крайне важно, что Совет Безопасности, все мировое сообщество сочли неприемлемой идею вывода Сил ООН и настояли на сохранении миротворческого присутствия ООН в Хорватии, альтернативой чему было бы неизбежное возобновление боевых действий. Хорошо, что в конечном итоге правительство Хорватии согласилось с этим и пересмотрело свою первоначальную позицию.

Учреждая новую Операцию ООН по восстановлению доверия в Хорватии, которая будет именоваться ОООНВД, Совет Безопасности исходит из того, и это отражено в резолюции, что её мандат должен быть ориентирован прежде всего на решение главной задачи - недопущение возобновления войны, защиту мирного населения, содействие усилиям по политическому урегулированию через укрепление доверия между сторонами на основе уже достигнутого прогресса.

Совет подтверждает свою приверженность сохраняющим свою актуальность положениям плана Вэнса в соответствии с рекомендациями доклада Генерального секретаря ООН. Принятие нового мандата операции в Хорватии абсолютно необходимый, но только первый шаг. Совет Безопасности определил с учетом рекомендаций Генерального секретаря необходимую политико-юридическую базу. На этой основе Генеральному секретарю и его представителям предстоит ответственнейшая работа по продолжению консультаций по вопросу о конкретном осуществлении мандата и модальностей новой операции, все аспекты которых должны быть приемлемы для обеих сторон в конфликте. И правительство Хорватии, и местные сербские власти должны проявить конструктивный подход, и при содействии международных посредников прийти к согласию в этом вопросе, имеющем решающее значение для урегулирования конфликта.

Принципиально важно в этом контексте, чтобы уже сейчас до развертывания новой операции обе стороны подтвердили свою твердую приверженность решению имеющихся проблем мирными средствами путем переговоров. Этого требует и резолюция Совета Безопасности. В этой связи вызывают серьезную обеспокоенность сообщения о том, что хорватские подразделения нарушили зону, контролируемую Силами ООН, и в целом о военных приготовлениях сторон. Принятие резолюции должно быть воспринято как четкий сигнал о недопустимости подобных действий и как подтверждение мандата ООН на их предотвращение.

Поддерживая решение о продлении мандата СООНО в Боснии и Герцеговине, мы хотели бы подчеркнуть, что перспектива развития ситуации в этой Республики, в том числе судьба Операции ООН, во многом зависит от наличия доброй воли у конфликтующих сторон и степени их приверженности имеющимся договоренностям. Мы озабочены крупномасштабными наступательными действиями правительственных сил Боснии и Герцеговины и последовавшими в ответ на это обстрелами боснийскими сербами безопасных районов, блокированием гуманитарных конвоев. Эта озабоченность ясно отражена в резолюциях Совета Безопасности. Мы призываем стороны к неукоснительному

соблюдению добровольно заключенных между ними соглашений о прекращении огня и враждебных действий, к сотрудничеству с СООНО в реализации предусмотренных этими соглашениями договоренностей. Считаем необходимым, чтобы стороны договорились о продлении действия этих соглашений.

Вместе с другими членами Совета Безопасности призываем также боснийских сербов принять план Контактной группы.

Последняя вспышка боевых действий в Боснии и Герцеговине во многом связана с продолжающимися незаконными поставками оружия в регионе, и эти поставки лишь укрепляют позиции "партии войны" и создают ложное впечатление о возможности решения конфликта военным путем. Интересы мирного урегулирования, а также безопасности персонала ООН диктуют необходимость установления более жесткого контроля за выполнением эмбарго на поставки оружия во все республики бывшей Югославии в соответствии с резолюцией 713 (1991). Мы считаем, что Совет Безопасности должен уделить больше внимания этому вопросу. Необходимо, чтобы и Комитет по санкциям занялся, наконец, проблемой нарушений военного эмбарго, как это ему было прямо поручено Советом Безопасности.

Идя навстречу пожеланиям правительства бывшей югославской Республики Македонии, Совет Безопасности принял решение относительно выделения миротворческого присутствия ООН на ее территории в отдельную операцию. Уверены, что Силы ООН, имеющие превентивный характер, будут и дальше содействовать поддержанию мира и стабильности в этой республике, преодолению стоящих перед ней проблем и трудностей.

Конфликты на территории бывшей Югославии тесно взаимосвязаны, и возникающие в одном месте осложнения неминуемо отзываются в другом. В этой связи мы придаем особое значение тому, что Совет Безопасности, реорганизовав СООНО и учредив три самостоятельные операции по поддержанию мира в Хорватии, Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии, принял важное решение о сохранении единого политического и военного руководства этими тремя операциями.

Видим в этом важную предпосылку обеспечения успешной деятельности новых операций и выражаем надежду, что деятельность Сил ООН, наряду с усилиями всех международных участников процесса урегулирования, будет способствовать окончательному мирному разрешению конфликта на территории бывшей Югославии.

Согласованные в Совете Безопасности важные решения свидетельствуют, помимо прочего, о решимости Контактной группы коллективными усилиями содействовать продвижению урегулирования политическими средствами югославского кризиса. Контактная группа в очередной раз доказала, что она способна сохранять свое единство даже в обстановке высокого накала эмоций сторон в конфликте.

Мы с удовлетворением отмечаем, что, как показала совместная напряженная работа над проектами резолюций Совета Безопасности, настрой на конструктивное, политическое урегулирование югославского кризиса разделяется и "кокусом" неприсоединившихся стран и другими членами Совета.

Россия, чьи солдаты полвека назад внесли решающий вклад в освобождение всех народов бывшей Югославии, особо заинтересована в утверждении мира, стабильности и демократии в этом регионе Европы. В наших общих интересах и в наших общих силах обеспечить, чтобы период, когда в государствах Европы празднуется пятидесятилетие победы и окончания второй мировой войны, чтобы этот период стал периодом решающего прорыва от войны к миру на Балканах.

Надеемся, что достигнутый в Совете консенсус в поддержку трех резолюций будет способствовать этому.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Российской Федерации за любезные слова в адрес Председателя Совета.

Мы заслушали последнего оратора, выступившего до проведения голосования по проектам резолюций.

Сначала я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1995/242.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Аргентина, Ботсвана, Китай, Чешская Республика, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Оман, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-китайски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 981 (1995).

Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1995/243.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Аргентина, Ботсвана, Китай, Чешская Республика, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Оман, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-китайски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 982 (1995).

Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1995/244.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Аргентина, Ботсвана, Китай, Чешская Республика, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Оман, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-китайски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 983 (1995).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Индерферт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от имени своей делегации выразить признательность послу Ли Чжаосину за прекрасное выполнение им обязанностей Председателя Совета в текущем месяце, а также Вам, г-н Председатель, за то, что Вы весьма умело его замещаете, и за Вашу оперативность в выполнении соответствующих обязанностей. Я хотел бы также вернуть долг Постоянному представителю Ботсваны, выразив ему признательность за успешное руководство работой Совета в феврале месяце.

Мы проголосовали сегодня за эти резолюции, преисполненные решимости предотвратить, если это в наших силах, расширение войны на Балканах. Мы делаем это в надежде на то, что руководители в этом регионе не хотят такой войны и что со временем они согласятся с принципами суверенитета, правопорядка и уважения прав человека, что могло бы стать основой для прочного мира.

С момента своего создания три года назад Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в бывшей Югославии выполнили множество сложных задач. Они спасли жизнь тысячам людей и сдержали - хотя порой не могли воспрепятствовать - эскалацию агрессии и насилия. Имело место вполне понятное разочарование со стороны правительств и Хорватии и Боснии в связи с ограничениями в деятельности СООНО. Однако вывод Сил Организации Объединенных Наций по охране из

той и из другой страны в настоящий момент не является средством преодоления этого разочарования, а скорее приглашением к новому витку интенсивного насилия, что привело бы к дальнейшему уничтожению экономических и социальных структур и гибели тысяч людей.

Мое правительство поддерживает продолжающиеся дипломатические усилия в рамках Контактной группы в целях предотвращения новых военных действий и достижения стабильного политического урегулирования как в Хорватии, так и в Боснии. Неуступчивая позиция боснийских сербов остается крупным препятствием на пути к миру. Возобновление усилий по ужесточению санкций против этой группировки вполне обосновано.

С учетом этих общих соображений я хотел бы остановиться на конкретных резолюциях, которые мы только что приняли.

Сначала о Хорватии: мы понимаем обеспокоенность, выраженную правительством Президента Туджмана в связи с положением на местах, которое, ввиду того, что примерно одна четвертая часть территории Хорватии находится под контролем сербов, становится все более нетерпимым. Это объясняется тем, что не были осуществлены на практике важные элементы плана Вэнса, направленные на достижение постоянного урегулирования, обеспечивающего уважение территориального суверенитета Хорватии.

Сегодня Совет предлагает учредить новые миротворческие силы Организации Объединенных Наций с новым мандатом, с тем чтобы содействовать контролю за международной границей Хорватии, помогать осуществлению режима прекращения огня и экономических соглашений и способствовать доставке гуманитарной помощи через Хорватию в Боснию.

Учреждение этих новых сил свидетельствует о приверженности Совета уважению суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии в рамках ее международно признанных границ. Именно поэтому эта новая операция будет называться Операцией Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии. Правительство Хорватии - и лишь оно одно - имеет право контролировать международные границы Хорватии.

Моя правительство обеспокоено тем, что товары пересекают эти границы в нарушение пункта 12 резолюции 820 (1993) Совета Безопасности без разрешения или ведома Хорватии.

Принятая сегодня резолюция может рассматриваться как конструктивный ответ на сложную, опасную и запутанную ситуацию. Он эффективнее, нежели возобновление войны, однако он не решает сам по себе социальных, политических вопросов и вопросов безопасности, которые разделяют сейчас Хорватию. Еще предстоит разработать даже детали в отношении того, как будут действовать новые силы Организации Объединенных Наций. Продолжающееся международное присутствие обеспечит сохранение возможностей для того, чтобы стороны могли вести переговоры по урегулированию своих разногласий. Будут использоваться эти возможности или нет, это зависит от самих сторон; Совет или какая-либо другая сила извне не могут навязывать решения.

Мое правительство выражает признательность другим членам Совета за их помощь и сотрудничество в достижении согласия по этой важной резолюции. Необходимо воздать также должное Президенту Туджману и его правительству за мудрость и государственный подход - вопреки интенсивному давлению и вполне обоснованному разочарованию - в выборе пути, который будет иметь максимум шансов на достижение прочного мира.

Те же самые общие соображения, которые касаются присутствия сил Организации Объединенных Наций в Хорватии, относятся и к Боснии. Нынешняя ситуация там является неудовлетворительной: альтернатива вывода и возобновления всеобщей войны еще хуже.

СООНО в Боснии не удалось добиться выполнения мандата в полном объеме, однако их присутствие при периодической поддержке Организацией Североатлантического договора (НАТО) в виде мер принуждения помогло спасти человеческие жизни и обеспечило

возможности для создания Федерации Боснии и Герцеговины.

Мое правительство обеспокоено наращиванием в последнее время насилия в нарушение согласованного режима прекращения огня, которое истекает в конце апреля. Мы призываем положить конец этим нарушениям и продлить запрет на прекращение военных действий после 30 апреля. Мы призываем также к тому, чтобы стороны обеспечили выполнение всех элементов первоначального соглашения, включая разделение сил и размещение войск СООНО вдоль линии раздела.

Мое правительство обеспокоено также продолжающимся вопиющим нарушением прав человека со стороны боснийских сербов, особенно в районе Баня-Луки. Мы хотели бы напомнить виновным в нарушении прав человека о том, что они будут нести личную ответственность за свои преступления.

Присутствие сил Организации Объединенных Наций в Боснии не является самоцелью: его смысл заключается в том, что оно должно содействовать достижению политического прогресса. Такой прогресс зависит, в свою очередь, от воли сторон. То же самое касается соглашения о временном прекращении военных действий. Реальные решения зависят от готовности политических руководителей принимать трудные решения - воспринимать мир как цель и добиваться компромисса в целях обеспечения общинам возможностей для того, чтобы восстановиться, детям - чтобы жить, как должны жить дети, и родителям - чтобы накрывать вечером стол. Здесь ответственность за отсутствие успеха лежит непосредственно на боснийских сербах ввиду отсутствия с их стороны готовности вступить в переговоры на основе плана Контактной группы.

Наконец, в бывшей югославской Республике Македонии название развернутых там сил Организации Объединенных Наций изменится, однако их цель - сдерживать разрастание конфликта - останется прежней. Это изменение указывает на то, что обстановка в этих трех странах, где был развернут персонал СООНО, различная и что необходимы конкретно разработанные мандаты. В то же самое время, сохраняя важные связи между этими силами, Совет признает, что напряженность и конфликты в регионе тесно взаимосвязаны и что эффективность операций является главным фактором.

Короче говоря, мы достигли еще одного поворота на пути наших усилий обуздать и в конечном итоге урегулировать сложные и трагические конфликты, которые после распада Югославии подрывают Хорватию и Боснию. Приняв сегодня резолюцию по Хорватии, мы можем быть удовлетворены тем, что мы избежали незамедлительного и катастрофического расширения войны. Это отнюдь не малое достижение. Однако сейчас мы пока не можем определить, выиграли ли мы для Боснии или Хорватии нечто большее, чем только время. В предстоящие недели мы должны продолжать наши дипломатические усилия на всех фронтах, при этом осознавая, что окончательный успех или провал этих усилий будет - как он должен быть - определен народом самого региона.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за адресованные послу Ли Чжаосину и мне лично теплые слова.

Г-н Мериме (Франция) (говорит по-французски): Три только что принятые нашим Советом резолюции имеют весьма важное значение по двум причинам. Было принято решение продолжать присутствие Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, придав ныне существующим силам новую, дифференцированную структуру при одновременном сохранении единства политического и военного руководства.

Совет принял эти три резолюции единогласно, и я хотел бы сказать, что моя делегация высоко ценит тот дух сотрудничества, которым характеризовались дискуссии между авторами и их партнерами по Совету.

Моя делегация приветствует тот факт, что хорватское правительство наконец согласилось на сохранение присутствия на территории его страны Организации Объединенных Наций. Это присутствие имеет чрезвычайно важное значение для предотвращения возобновления военных действий и для содействия переговорам с целью

политического урегулирования. Только что принятая нами резолюция определяет широкие границы нового мандата, который должен предоставить Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) возможность выполнить несколько задач, которые мы считаем основополагающими. Этими задачами являются осуществление Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года, претворение в жизнь Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года и мониторинг международных границ Хорватии, отражающий заинтересованность Совета в обеспечении защиты ее суверенитета и территориальной целостности. Для того чтобы этот мандат был выполнен, он должен быть четко определен, и в этой связи мы ожидаем следующего доклада Генерального секретаря. А пока новый мандат не осуществлен, обдумываются временные мероприятия по обеспечению продолжения выполнения основной миссии Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Хорватии и созданию условий для начала необходимого переразмещения.

Всем должно быть ясно то, что цель присутствия ОООНВД заключается в содействии достижению политического урегулирования. Мы призываем правительство Хорватии и местные сербские власти продолжать переговоры о мерах укрепления доверия и проявить решительную приверженность согласованному на основе переговоров урегулированию, на благо которого упорно трудятся Организация Объединенных Наций, Европейский союз, Российская Федерация и Соединенные Штаты.

Возобновлен мандат СООНО и в Боснии и Герцеговине. Здесь опять-таки дело заключается в продолжении выполнения Силами важных задач, будь то контроль за соблюдением режима прекращения огня и боевых действий или же создание условий для продолжения оказания гуманитарной помощи.

Моя делегация напоминает Совету о том, что сохранение присутствия СООНО в Боснии и Герцеговине является отнюдь не самоцелью. Мы должны быть серьезно встревожены недавно участившимися грубыми нарушениями соглашений о прекращении огня и боевых действий, и мы просим стороны - поскольку эти соглашения в скором времени истекают - проявлять величайшую сдержанность; продление этих соглашений имеет первостепенное значение. Только сами стороны могут проявить свое стремление достичь всеобъемлющего политического урегулирования. Единственной целью присутствия СООНО является содействие его заключению. Мы вновь призываем боснийских сербов принять, в качестве отправной точки, предложения, представленные Контактной группой. Без такого согласия никакое урегулирование невозможно.

Теперь я хотел бы выразить удовлетворение своей делегации по поводу возобновления, лишь под новым названием, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в

бывшей югославской республике Македонии. Мы одобряем то, что македонское правительство четко выразило свое желание сохранить присутствие на своей территории Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, которые существенно способствуют поддержанию мира и безопасности в регионе.

А сейчас позвольте мне перейти к новой конфигурации присутствия Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии. Только что СООНО были реконструированы в три различные операции. Мы удовлетворены выбранным решением, в результате которого сохраняется единство командования и политического руководства на всем театре действий, а также тыловая и организационная взаимосвязь трех операций. Мы считаем это чрезвычайно важным. Мы убеждены, что соблюдение этого принципа единства укрепляет как безопасность размещенного личного состава, так и находящиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций средства для оказания содействия переговорам в тех районах, где проблемы тесно взаимопереплетаются, в частности между Хорватией и Боснией и Герцеговиной. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что командующий на всем театре операций должен и впредь осуществлять полное командование всеми "голубыми касками", размещенными на территориях государств - преемников бывшей Югославии. Это означает, что гражданские власти под руководством Специального представителя Генерального секретаря не несут никакой ответственности в цепи военного командования и что полную ответственность за осуществление всех трех возложенных на Силы Организации Объединенных Наций мандатов будет нести командующий операциями на всем театре действий.

Наконец, я хотел бы воздать должное личному составу СООНО, который за эти последние три года проявил исключительное мужество и самоотверженность, и особенно тем из его числа, кто пал при выполнении своего долга.

Г-н Айева (Нигерия) (говорит по-английски): Позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам почтение нигерийской делегации в связи с выполнением Вами обязанностей Председателя Совета в текущем месяце. Позвольте мне также выразить нашу признательность Постоянному представителю Ботсваны за его руководство работой Совета в феврале.

Вполне правомерно можно заявить, что сегодня события на территории бывшей Югославии достигли решающего этапа. Поэтому моя делегация была рада проголосовать в поддержку трех только что принятых резолюций о сохранении присутствия Организации Объединенных Наций в Республике Хорватии, в Республике Боснии и Герцеговине и в бывшей югославской Республике Македонии.

Важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать всевозможную, на какую она только способна, помощь в ныне прилагаемых усилиях по урегулированию в этих трех странах политических проблем, и это помимо вытекающих из них социальных сдвигов, перемещенного населения и других человеческих страданий.

Что касается Хорватии, то моя делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что трехэтапный процесс переговоров - прекращение военных действий, экономическая нормализация и политические переговоры - это единственный реальный путь к прочному миру. Это было верно и тогда, когда начинались военные действия; это верно даже и сейчас. В настоящей резолюции по Хорватии утверждаются механизмы сокращения численности Сил и задачи, которые будут решаться такими Силами.

Мы надеемся, что какая бы численность Сил ни была согласована в конечном итоге всеми сторонами, она будет такой, которая

позволит Силам Организации Объединенных Наций выполнять обязанности, оговоренные в нынешней резолюции, а именно полностью выполнять функции, предусмотренные в Соглашении о прекращении огня, заключенном между Республикой Хорватией и противостоящими ей сербскими властями; содействовать осуществлению, среди прочего, Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года; оказывать помощь в деле контроля за передвижениями военного персонала, боевой техники, снаряжения и оружия через международные границы между Республикой Боснией и Герцеговиной и Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербией и Черногорией); содействовать доставке международной гуманитарной помощи в Республику Боснию и Герцеговину через территорию Хорватии; и осуществлять контроль за демилитаризацией Превлакского полуострова.

Моя делегация считает, что продолжающееся тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Североатлантического договора (НАТО), хорватским правительством и местными сербскими властями имеет решающее значение для достижения прочного политического урегулирования в Хорватии. В этой связи мы подчеркиваем настоятельную необходимость того, чтобы правительство Хорватии в ближайшее время заключило соглашения по статусу сил и другого персонала, что создало бы возможность для начала нового присутствия Организации Объединенных Наций.

Будучи уверенной в важной роли, которую надлежащая служба радио- и телевещания может сыграть в распространении информации, в работе с общественностью и в укреплении доверия в Хорватии, моя делегация хотела бы присоединиться к призыву в адрес хорватского правительства о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и о предоставлении ей для этого необходимых возможностей.

Что касается ситуации в Боснии и Герцеговине, то моя делегация хотела бы, как и другие делегации, подчеркнуть ответственность всех сторон за обеспечение того, чтобы СООНО могли выполнять свои задачи без помех и без запугивания и насилия. В этой связи мы сожалеем о том, что мирный план Контактной группы, с которым согласилось правительство Боснии, до сих пор не принят боснийскими сербами. Поэтому мы настоятельно призываем боснийских сербов пересмотреть нынешнюю ситуацию и принять план в качестве первого шага в переговорах по мирному урегулированию конфликта. Мы надеемся, что стороны в конфликте вскоре поймут, что продолжение войны бесполезно и что необходимо приложить все силы к достижению прочного урегулирования.

В отношении бывшей югославской Республики Македонии моя делегация полностью поддерживает создание Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) с мандатом, действие которого заканчивается 30 ноября 1995 года. Превентивная роль, которую силы, размещенные Организацией Объединенных Наций, уже сыграли в Македонии, имеет важнейшее значение для создания обстановки доверия в этой стране. Мы убеждены в том, что их продолжающееся присутствие не только полезно само по себе, но и особенно благотворно сказывается на укреплении независимости и территориальной целостности Македонии.

Этими тремя резолюциями международное сообщество обеспечивает свое дальнейшее непосредственное участие, особенно через посредство Организации Объединенных Наций, в посреднической деятельности по мирному урегулированию проблемы в бывшей Федеративной Республике Югославии. Очевидно, что, как и во всех конфликтных ситуациях, международное сообщество может лишь оказывать содействие сторонам, которые должны играть ведущую роль.

Моя делегация надеется, что эти конфликты, которые тянутся слишком долго и

которые принесли неописуемые страдания простым людям в Республике Хорватии, в Республике Боснии и Герцеговине и в бывшей югославской Республике Македонии, вскоре будут урегулированы мирным путем.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Нигерии за любезные слова в адрес Председателя Совета.

Сэр Дэвид Ханней (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы поздравить посла Ли Чжаосина - хотя и с некоторым опозданием, поскольку сегодня тридцать первое число месяца, в ходе которого он руководил работой Совета, но лучше поздно, чем никогда, - а также Вас, г-н Председатель, руководящего сегодня нашей работой так, как будто Вы занимались этим 31 день, а не всего лишь один день. Я также благодарю посла Ботсваны за руководство Советом в прошлом месяце.

Мое правительство приветствует принятие этих трех резолюций. Мы надеемся, что они помогут сохранить непрерывное присутствие Организации Объединенных Наций в Республике Хорватии, в Республике Боснии и Герцеговине и в бывшей югославской Республике Македонии и подкрепить продолжающиеся усилия международного сообщества по достижению мирного решения проблем этого региона.

Стало модным преуменьшать достижения Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Но они значительны, и их удалось добиться ценой значительного числа человеческих жизней. Как нам напомнили другие постоянные представители, на сегодняшний день СООНО потеряли 155 солдат убитыми и 1366 ранеными. Здесь я хотел бы поблагодарить посла Ботсваны за исключительно красноречивые слова, сказанные о роли СООНО. Поскольку в Боснии находится почти 4000 военнослужащих из моей страны, мне было очень приятно их услышать, и я надеюсь, что слова этого посла попали на благодатную почву. Все международное сообщество должно признать мужество солдат, которые сознательно идут на этот риск, а также приверженность их правительств общему делу.

В Боснии СООНО сопровождали конвои, вели переговоры и осуществляли контроль за соблюдением соглашений о прекращении огня и соглашений о тяжелом вооружении, высылали патрули по борьбе со снайперами и, где это возможно, помогали осуществлять сложную задачу восстановления и реконструкции. Прогресс в деле укрепления боснийско-хорватской федерации в решающей степени зависит от деятельности СООНО по разведению войск этих двух сторон и по ликвидации рубежей конфронтации. Можно без преувеличения сказать, что сотни тысяч людей в Боснии живы сегодня благодаря СООНО. Однако не буду утверждать, что у СООНО никогда не было срывов в работе. Но слишком часто те, кто подвергают их критике, не понимают характера операций по поддержанию мира и ожидают от СООНО выполнения таких задач, для осуществления которых у них нет ни соответствующего мандата, ни ресурсов.

Действия СООНО в бывшей югославской Республике Македонии - это яркий пример успешных превентивных действий. Когда два года назад бывшая югославская Республика Македония вступала в Организацию Объединенных Наций, многие и не думали, что ей удастся выжить. СООНО сыграли неоценимую роль в сохранении стабильности границ этой страны и как символ международной приверженности ее суверенитету и территориальной целостности.

СООНО в Хорватии также добились определенных успехов. Югославская армия была успешно и мирно разведена. В условиях напряженной и взрывоопасной ситуации удалось добиться некоторой стабильности. СООНО смогли взять под контроль соблюдение Соглашения о прекращении огня, а позднее содействовать осуществлению Экономического соглашения между хорватским правительством и краинскими сербами. Тот, кто проедет от Загреба до Белграда по вновь открытому шоссе, сможет сам увидеть яркий пример деятельности СООНО.

Однако мое правительство хорошо понимает разочарование хорватского правительства медленными темпами достигаемого прогресса. Ключевые элементы плана Вэнса по-прежнему не осуществлены; в частности, речь идет о демилитаризации районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций и о возвращении беженцев и перемещенных лиц. Однако вывод сил Организации Объединенных Наций не способствовал бы достижению законных целей хорватского правительства. Наоборот, рост напряженности лишь усугубил бы опасность возобновления боевых действий в Хорватии, что очень легко могло бы привести к перерастанию этого конфликта в более широкий конфликт. Это было бы настоящим бедствием для Хорватии и для всего региона.

Мы надеемся, что все те в Хорватии, кого это касается, предпримут сейчас конструктивные усилия в рамках согласованного Советом Безопасности сегодня мандата новых Сил Организации Объединенных Наций. Мы придаем особое значение скорейшему заключению и претворению в жизнь соглашения о статусе сил. Силам, расположенным в Хорватии, придется продолжить наблюдение за соблюдением обеими сторонам соглашения о прекращении огня, поскольку это имеет жизненно важное значение для сохранения стабильности, и придется также приложить усилия по созданию благоприятных условий для выполнения экономического соглашения. Силы будут осуществлять контроль за международно признанными границами Хорватии.

Согласование мандата новых сил было трудным, но важным делом. Мое правительство глубоко признательно г-ну Столтенбергу и г-ну Акаси за приложенные ими усилия. Сейчас мы призываем всех, кого это касается, к всестороннему сотрудничеству на этапе осуществления принятых решений, с тем чтобы обеспечить развертывание новых сил в кратчайшие сроки и без каких-либо срывов. Создание на этом этапе новых препятствий приведет лишь к торможению мирного процесса и отсрочке взаимного признания государств бывшей Югославии, к достижению которого мы все стремимся.

Правительство моей страны по-прежнему полностью привержено сохранению суверенитета и территориальной целостности Хорватии в ее международно признанных границах. Вместе с тем, для того, чтобы обеспечить прогресс в столь необходимой области, как реконструкция и восстановление, необходимо, чтобы для краинских сербов был твердо установлен приемлемый статус автономии и была обеспечена защита прав личности. Развертывание Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) откроет путь к проведению новых переговоров по вопросу о нормализации экономической жизни и позволит начать переговоры о политическом урегулировании. С последними, как настойчиво призывают члены Контактной группы, не стоит слишком тянуть.

К сожалению, довольно оптимистичные новости, поступающие из Хорватии, не подкрепляются аналогичными вестями из Боснии. Мое правительство испытывает нарастающую тревогу в связи с тенденцией в направлении возобновления войны. Вряд ли какой-либо из сторон удастся добиться здесь явной победы. Урегулирование на основе переговоров остается единственным способом достижения прочного мира. Дальнейшая эскалация боевых действий поставит под угрозу политический процесс, приведет к созданию дополнительных препятствий

на пути поставок гуманитарной помощи, осуществляемых в интересах всех нуждающихся в ней, и может даже поставить под сомнение саму возможность сохранения СООНО в Боснии. Мы считаем, что это было бы равносильно катастрофе, в частности для реальных жертв конфликта, простых боснийцев. Поэтому мы обращаемся ко всем сторонам с призывом проявлять сдержанность и сотрудничать с СООНО в осуществлении соглашения о прекращении боевых действий. Необходимо продлить срок действия этого соглашения, с тем чтобы обеспечить условия для продолжения мирного процесса. На следующей неделе члены Контактной группы вновь направляются в регион. Мы призываем все стороны конструктивно откликнуться на предложения, с которыми к ним обратятся члены Группы, с тем чтобы обеспечить условия для столь необходимого продвижения вперед мирного процесса.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова, сказанные им в адрес посла Ли Чжаосина и в мой адрес.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н-Председатель, позвольте мне от имени моей делегации прежде всего сказать о том, насколько нам приятно видеть Вас на посту Председателя Совета на данном заседании, на котором Вы возглавляете делегацию Китая, и поблагодарить Вас и Вашу делегацию за работу, проделанную вами в течение этого месяца. Я хотел бы также выразить признательность делегации Ботсваны за ее работу в прошлом месяце, в ходе которой она продемонстрировала высокую эффективность и, в лице ее представителя, большое чувство юмора.

Сегодня, опираясь на всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, Совет принял решение о продлении сроков пребывания сил Организации Объединенных Наций в Республике Хорватии, Республике Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии. Прошло три года с момента создания и первоначального развертывания Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), несомненно ставших самой широкомасштабной и сложной операцией по поддержанию мира за всю 50-летнюю историю Организации Объединенных Наций.

Эта операция говорит о предпринимаемых международным сообществом усилиях, а также о тех огромных жертвах, на которые оно шло и идет в интересах государств, входивших в состав бывшей Югославии. К сожалению, о масштабах этих жертв можно судить по числу погибших и по значительным объемам ресурсов, направляемых на осуществление этой трудной операции.

Аргентинская Республика участвует в этих усилиях с первых дней развертывания СООНО, предоставив в их распоряжение пехотный батальон, который был размещен в западных районах Славонии, Республика Хорватия, а также ряд военных наблюдателей и гражданских полицейских наблюдателей, которые были размещены в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине. На сегодняшний день почти 7000 аргентинских военнослужащих проделали составляющий 15 000 километров путь на Балканы и обратно, с тем чтобы продемонстрировать солидарность аргентинского народа с населением Балкан.

Как и другие страны, предоставившие войска, Аргентина, потерявшая несколько человек убитыми, внесла свой трагический вклад в жертвы, на которые международное сообщество столь благородно решило пойти, с тем чтобы содействовать достижению прочного мира на Балканах.

Операция Сил Организации Объединенных Наций по охране - это операция по поддержанию мира, со всеми свойственными таким операциям характеристиками и ограничениями. Принимая решение об учреждении тех или иных сил по поддержанию мира, международное сообщество исходит из предпосылки, что такие силы направляются в тот или иной район не для того, чтобы принимать участие в боевых действиях или вставать на чью-либо сторону в конфликте - это делается в совершенно противоположных целях: во имя мира, в интересах оказания содействия в создании условий, в которых стороны могли бы сами добиться прогресса в поисках путей достижения мирного урегулирования. Это

предполагает, во-первых, что стороны пришли к выводу о том, что вооруженная конфронтация уже не является реальным способом урегулирования, и, во-вторых, что они искренне стремятся вступить в мирный диалог и готовы продемонстрировать взаимное уважение и терпимость.

Стороны в конфликте должны понять, что цель присутствия в их стране Организации Объединенных Наций состоит главным образом в обеспечении обстановки, способствующей появлению условий для проведения диалога и переговоров.

Сегодня мы приняли три резолюции, в соответствии с которыми на основе СООНО создаются три операции по поддержанию мира.

Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) - наверное, самая новаторская из них. Правительство Хорватии обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой пересмотреть методы и цели развертывания Сил Организации Объединенных Наций в этой стране. В этой связи мы хотели бы особо выделить успешные действия, предпринятые вице-президентом Соединенных Штатов во взаимодействии с президентом Республики Хорватии. Эти действия имели решающее значение в достижении консенсуса, нашедшего отражение в рассмотренных нами сегодня резолюциях.

Таким образом, в отношении Хорватии теперь существует новая операция, наделенная совершенно отличным от других мандатом, и мы надеемся, что в ближайшие недели будет достигнута договоренность в отношении конкретных аспектов этого мандата, которые несомненно будут иметь большое значение для успешного осуществления этой операции. Аргентинская Республика в целом готова оставить своих граждан там, где они сейчас находятся, в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций.

Мы, однако, надеемся на то, что этот новый этап будет означать еще большую приверженность сторон осуществлению этой новой операции, что позволит нашим военнослужащим и военнослужащим других стран взаимодействовать в духе сотрудничества, взаимного уважения и в условиях безопасности.

Понимая и поддерживая стремление Республики Хорватии к обеспечению собственной независимости, суверенитета и территориальной целостности, а также ее желание осуществлять действенный контроль и управление на всей своей территории, Аргентинская Республика полагает, что в Республике Хорватии уже имеются условия для обеспечения быстрого прогресса и для укрепления и совершенствования важных соглашений, в том числе заключенных с хорватскими сербами экономических соглашений. В силу всего этого было бы серьезной ошибкой упустить предоставившуюся сейчас возможность и пойти по другому пути, способному привести к непредсказуемым последствиям, причем не только для Хорватии, но и для всего региона.

В отношении Боснии и Герцеговины мандат СООНО в соответствии с новой резолюцией продлевается на восемь месяцев. Эти Силы проделали очень трудную и сложную работу в условиях конфликта, перспективы урегулирования которого, несмотря на непрекращающиеся усилия международного сообщества, пока еще, к сожалению, выглядят непрочными.

Доклад Генерального секретаря и другая информация с места подтверждают, что ситуация сложная. В последние дни имели место серьезные нарушения прекращения огня, которые могут - не дай Бог - привести к общему распространению вооруженных столкновений. В этом контексте нас беспокоит рост инцидентов в многострадальном городе Сараево.

Нас также беспокоит отсутствие поддержки различными сторонами персонала СООНО и их задач. Как мы уже говорили, Организация Объединенных Наций, признавая территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины, находится там не для того, чтобы поддерживать какую-либо из сторон, а поддерживать лишь дело мира. В ближайшее время мы действительно сможем убедиться, есть ли подлинная приверженность сохранению прекращения огня. Если дело обстоит иначе, Совету Безопасности придется пересмотреть свою

потенциальную линию поведения, вплоть до самого крайнего варианта - вывода Сил.

В бывшей югославской Республике Македонии, слава Богу, ситуация другая. Там мы по сути наблюдаем первую операцию превентивного развертывания, известную сейчас как Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), оказавшуюся успешным экспериментом. Однако мы не должны забывать, что ситуация в бывшей югославской Республике Македонии неустойчива, в особенности в экономической и социальной областях, которые, к сожалению, крайне страдают в результате многосторонних экономических санкций, введенных против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и, в одностороннем порядке, против самой бывшей югославской Республики Македонии государством - членом Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что при сотрудничестве различных сторон эта ситуация может быть нормализована на основе решения, которое позволит бывшей югославской Республике Македонии развиваться в условиях мира и процветания.

Я хотел бы подтвердить, что Аргентинская Республика твердо привержена, вместе с международным сообществом, усилиям по оказанию помощи государствам, которые входили в прошлом в состав Югославии. Эта приверженность остается неизменной. Однако я должен четко заявить, что основные усилия по поискам мира должны предпринимать заинтересованные стороны. Принятие этих трех резолюций служит ощутимым доказательством приверженности международного сообщества, которая, однако, не безгранична.

В заключение моя делегация хотела бы особенно поблагодарить Генерального секретаря, его Специального представителя г-на Ясуси Акаси, и весь гражданский и военный персонал СООНО и их семьи, а также гуманитарные и другие региональные и частные организации, которые, благодаря неустанным усилиям, внесли и продолжают вносить вклад в решение этой задачи.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в адрес делегации Китая.

Г-н Убалижоро (Руанда) (говорит по-французски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы, в Вашем лице, воздать должное Председателю Совета Безопасности, Послу Ли Чжаосину, за то, как превосходно и прагматично он руководил работой Совета в этом месяце.

Моя делегация хотела бы поблагодарить его предшественника, Посла Ботсваны, за то, как динамично и компетентно он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Совет Безопасности только что принял решение возобновить мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране. Это говорит о том, что Организация Объединенных Наций твердо привержена установлению прочного мира в соответствующих странах и что она полна решимости активизировать эти Силы и сделать их более эффективными. Делегация Руанды хотела бы, чтобы эта позиция оказала позитивный и ощутимый эффект, что потребует ряда предварительных условий. Во-первых, силы Организации Объединенных Наций объединены во имя мира и для сохранения мира. Поэтому необходимо постоянно опираться на волю к миру сторон в конфликте. Во-вторых, эти силы должны действовать в ответ на приверженность к миру всех заинтересованных сторон и Сил Организации Объединенных Наций.

В этой связи продолжение практики "этнической чистки" в Боснии и Герцеговине представляется несовместимым с поисками мира, Как и продолжающиеся нарушения границ государства в попрание международного права и принципа территориальной целостности.

Авторитет Совета был бы поставлен на карту, если бы он предоставил силам по поддержанию мира выхолощенный мандат. Время для изучения мандата не должно быть выброшенным; оно должно быть возможностью глубоко осмыслить подлинную необходимость урегулирования конфликтов.

Что касается ситуации в бывшей югославской Республике Македонии, моя делегация желала бы предельной локализации любого конфликта - как по времени, так и, в особенности, территориально. Она заявляет о своей вере в мирное урегулирование споров и взаимоуважение между государствами.

Горькая помять о кровавом конфликте в Руанде, который возник в результате отторжения одной народностью другой, позволяет нам сочувствовать многим жертвам "этической чистки", которой подверглись наши братья и сестры на территории бывшей Югославии. Руанда приложит все усилия, вместе с другими государствами, для поисков решений, направленных на прекращение значительного числа конфликтов, затрагивающих сегодня многие страны. Поэтому моя делегация приняла решение голосовать за три только что принятые резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Руанды за любезные слова в связи с выполнением Китаем обязанностей Председателя.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

(говорит по-китайски)

Вопрос о бывшей Югославии чересчур долго оставался без решения, и в процессе поисков общего политического урегулирования был достигнут незначительный прогресс. В двух республиках, Хорватии и Боснии и Герцеговине, по-прежнему бушуют конфликты, гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться и имеют место значительные людские и материальные потери. Делегация Китая хотела бы выразить в этой связи большую озабоченность.

У Китая нет каких-либо корыстных интересов в регионе бывшей Югославии. Мы неизменно заявляли, что суверенитет и территориальная целостность государств региона должны уважаться. Мы надеемся, что эти государства как можно скорее признают друг друга и найдут политическое урегулирование, приемлемое для всех сторон, на основе переговоров. В частности, мы призываем стороны в конфликте рассмотреть основополагающие интересы людей, немедленно прекратить все вооруженные действия и добросовестно выполнить достигнутые договоренности - для создания условий укрепления доверия и ведения политических переговоров.

По сути, урегулирование конфликтов в регионе бывшей Югославии будет зависеть в конечном счете от самих народов региона и должно быть достигнуто на основе мирных средств. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира могут играть лишь дополнительную роль.

Мы хотели бы отметить, что Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) с момента своего создания играли позитивную роль в сдерживании конфликта, обеспечении безопасности местного гражданского населения и выполнении мероприятий по оказанию гуманитарной помощи. Однако в сипу различных причин СООНО при выполнении своего мандата не в полной мере оправдали ожидания. По просьбе заинтересованных сторон Генеральный секретарь предложил разделить СООНО на три части в этих трех государствах бывшей Югославии и внести изменения в их мандаты. Мы надеемся, что это позволит создать соответствующую атмосферу и придаст дополнительный импульс процессу политического урегулирования.

В силу всех этих причин делегация Китая голосовала за три только что принятые резолюции. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны строго соответствовать целям и принципам Устава. Согласие и поддержка заинтересованных сторон являются важными предварительными условиями развертывания таких операций. Мы настоятельно призываем стороны сотрудничать в полной мере с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить эффективное выполнение их миссий.

В заключение делегация Китая вновь подтверждает, что она имеет оговорки в отношении принудительных мер и использования силы в операциях по поддержанию мира в соответствии с главой VII Устава.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Список записавшихся для выступления исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и далее держать этот вопрос в поле зрения.

Заявление Председателя

Председатель (говорит по-китайски): Сегодня последний день марта. В течение последнего месяца делегация Китая, выполняя обязанности Председателя Совета Безопасности, пользовалась полной поддержкой членов Совета и других членов Организации Объединенных Наций. Наши друзья из Секретариата также оказывали большую помощь и обеспечивали отличное

обслуживание. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и от имени посла Ли Чжаосина и остальных членов делегации Китая выразить вам нашу сердечную благодарность. Мы желаем всем членам Совета приятно провести выходные дни.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.